

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Jueves 23 de junio de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.331

SEGOVIA Comenzaron ayer tarde las fiestas de San Juan y San Pedro



El alcalde y la alcaldesa mayor, en el momento de iniciarse los festejos en honor de San Juan y San Pedro.—(FOTO: AURELIO MARTIN) (Pág. 3)

Incoado expediente de monumento histórico-artístico para el teatro Juan Bravo

Los ministerios de Educación y Cultura, predispuestos a apoyar la reinstauración de la escuela de cerámica

Visto para sentencia el juicio contra el presunto autor de la muerte de su esposa, en Bercial

(Pág. 5)

FUNDACION DE LA «UNION DEMOCRATA INTERNACIONAL»

Dirigentes derechistas de todo el mundo se reúnen en Londres

Londres.— Dirigentes políticos derechistas de todo el mundo convergen hoy en Gran Bretaña para una cumbre que tiene como objeto fundar la «Unión Demócrata Internacional».

La «UDI» reunirá a casi 50 millones de personas.

El vicepresidente de los Estados Unidos, George Bush, la primera ministra británica, Margaret Thatcher, el canciller de la República Federal Alemana, Helmut Kohl, y el ex primer ministro francés Jacques Chirac, figuran entre las persona-

lidades más notables de la política derechista internacional presentes en la reunión, mañana.

Los promotores de esta organización aseguran que va a tener el doble de apoyo popular de la internacional socialista.

La «Unión Demócrata Internacional» reunirá partidos derechistas, liberales y cristianodemócratas de 20 países incluidos España y Portugal.

España estará representada por el Partido de Alianza Popular, y el Partido Demócrata Popular, el primero con su líder Manuel Fraga Iribarne, presente en la reunión.—Efe

Abandonaron su encierro los trabajadores de «Mimos»

Oviedo.—Los 13 trabajadores de la empresa textil Mimos S.A., que permanecían encerrados desde el pasado viernes en el interior de la misma, amenazando con prender fuego a las instalaciones y a ellos mismos, abandonaron su encierro a últimas horas de la pasada noche.

Barrero

PRECIOS ESPECIALES POR FIESTAS

— Cuartos de Baño

EXPOSICION Y VENTA:

- Pol. Ind. El Cerro, c/ Guadarrama, n.º 11
Teléfono 42 06 71
- Avda. Fernández Ladreda, n.º 24
Teléfono 41 24 30

Consejo de Ministros

Remisión a las Cortes del proyecto de ley de iniciativa legislativa popular

Regulación de la defensa del consumidor

Se mantendrá el carácter militar de la Guardia Civil

(Información en pág. 8)

Monseñor Yanes:

LA L.O.D.E. CONDICIONA LA IDENTIDAD DEL CENTRO

Madrid.— Monseñor Elías Yanes, presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza ha declarado que algunos aspectos del proyecto de Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LO-DE), condicionan gravemente la identidad del centro.

«El sistema de selección del director y contratación del profesorado, condiciona gravemente la identidad del centro y se corre el riesgo de que en un período corto o a medio plazo tengamos nuestros centros de enseñanza dirigidos por otros», ha manifestado el arzobispo de Zaragoza en el «desayuno de trabajo», de hoy en la SER.

Para Elías Yanes, «los centros van a estar obligados a dar una enseñanza gratuita, pero en la ley sólo se señala la financiación de algunos gastos, y entonces no entendemos como se puede pedir la gratuidad total».

El presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza afirmó que las atribuciones concedidas al consejo escolar «pueden conducir a los centros a una situación de tipo electoral permanente, en la que los distintos sectores traten de alcanzar los pue-

tos de importancia, lo que puede llegar a hacer difícil la convivencia en el centro».

Normas de elaboración de los presupuestos del Estado para 1984

Madrid.— El Boletín Oficial del Estado publica hoy una orden del Ministerio de Economía y Hacienda, en la que se fijan las normas para la elaboración de los presupuestos generales del Estado de 1984. En ella se señala que los anteproyectos del Estado de gastos de los órganos superiores y de los departamentos ministeriales, así como de los organismos autónomos, se remitirán al Ministerio de Economía y Hacienda antes del 10 de julio del presente año.

La estructura de los presupuestos de 1984 se clasificarán de acuerdo con los criterios de funciones y programas; categorías económicas; unidades orgánicas y territorialmente.

Racismo surafricano

1.233 sancionados por relaciones sexuales prohibidas entre blancos y negros

Ciudad del Cabo.—El ministro de Relaciones Públicas de Sudafrica, Louis LeGrange, ha manifestado que entre 1978 y 1982 fueron condenados en el país por inmoralidad, 1.233 personas, de acuerdo con la ley sudafricana que prohíbe las relaciones sexuales entre negros y blancos.—Efe

También en Alemania Federal

En contra del doble empleo de los funcionarios

Bonn.— Un gran número de funcionarios germano-occidentales se verán forzados a abandonar su segundo empleo si prospera una propuesta del experto cristianodemócrata en temas fiscales Johannes Gerster. Gerster es partidario de que los funcionarios que se dedican a otra ocupación remunerada después de su jornada normal de trabajo entreguen al Estado hasta el 80 por ciento del dinero así ganado, en forma de impuestos.

Actualmente hay policías y funcionarios de prisiones que conducen un taxi por las noches, y arquitectos empleados en organismos oficiales que se dedican a negocios inmobiliarios.

Según los expertos, si se cumpliera a rajatabla esa especie de ley de incompatibilidades, se obtendrían 100.000 puestos de trabajo en beneficio de quienes están en situación de desempleo.—Efe

apunte del día

¡VAYA SORPRESA!

Horas antes de que sonase el primer «chupinazo» de las ferias y fiestas de Segovia —una pólvora bien gastada, municipales— se nos adelantaba el «petardo» de las decisiones que pueden tomar los grupos políticos cuando tengan que ejercer como tales en el tratamiento de los asuntos que son de competencia municipal o provincial. Sorprendente.

¿No habíamos quedado en que lo único que le importa a Segovia es que sus problemas y necesidades sean resueltos? ¿A qué viene ese «capítulo de propósitos» de los políticos —de uno y otro signo— que nos representan en las corporaciones de apoyar u oponerse a las propuestas que se vayan presentando?

Teníamos entendido —como el pueblo llano— que aquí lo único que está en juego es el futuro de Segovia y de sus pueblos. Pero parece ser que no. Que lo que va a primar sobre ese principio básico es la intencionalidad política. Apaños vamos a estar, como suceda así.

Cuando el elector ha votado a ésta o aquella candidatura lo ha hecho pensando que intentaba ayudar desde el anonimato a que Segovia (capital y provincia) mejorase en la totalidad de su infraestructura socio-económica. Pero de repente los políticos empiezan a descubrirnos que lo que se haga tiene que estar avalado exclusivamente por una decisión de su partido.

Con esta sorpresa —tan desalentadora— no contaba el público al iniciarse los festejos dedicados a San Juan y San Pedro. Y ya hay quien se teme algo peor para cuando llegue el día de San Frutos.

La Prensa opina

ya

EL MERCADO COMUN

Nuestro secretario de Estado para las Relaciones con Europa trata de consolarnos con una frase que no tiene desperdicio: «Me consta que cada día son más los responsables políticos comunitarios que comprenden y apoyan la adhesión de España». El Ministerio de Asuntos Exteriores «valora como positivo» el contenido de la declaración final de Stuttgart. Casi tendríamos que decir que con azúcar está peor. Y más amargo aún con ese despliegue triunfal previo que resulta ahora que no estaba basado en nada. La dignidad del Estado de una nación cargada de historia requiere, por encima de todo, seriedad y no caer en estos bochornosos optimismos.

El Norte de Castilla

VACACIONES Y CIRCULACION

Han comenzado ya las vacaciones veraniegas y es poco todo lo que hagamos a distintos niveles de información y concienciación para que, en efecto, esas vacaciones no tengan que ser pagadas con tan alto precio de vidas y de sangre como en pasados años. El problema de la circulación se ha convertido en un problema de ética civil de la comunidad entera, tanto más cuanto que las estadísticas de accidentes nos siguen mostrando como la primera causa de ello es el fallo de los conductores, el error humano, y un error que rebasa con mucho el que podría

considerarse como absolutamente irremediable desde el punto de vista estadístico en cualquier tipo de dedicación humana. Ello hace suponer, más que incompetencia, pura irresponsabilidad o una actitud psicológica de una gran parte de conductores que no corresponde en modo alguno a la conciencia mínima que todo conductor debe tener acerca de la máquina que lleva entre las manos y de las fatales consecuencias para él y los demás que una conducta indebida o simplemente ligera e inconsciente ante el volante puede tener.

5 cinco días

LA POLITICA EXTERIOR ESPAÑOLA

Tras la segunda guerra mundial, la política exterior de los países europeos se ha simplificado enormemente. Dicho de otra manera, se han reducido las opciones. Al este del muro de Berlín, por ejemplo, Rumanía intentó hacer una política exterior independiente, pero su ministro de Asuntos Exteriores, Cornelio Manescu, se vio obligado a renunciar. Antes de su renuncia puso este anuncio en los periódicos: «Cambio excelente política exterior por mejor localización geográfica». Y al oeste del «muro», el general De Gaulle pudo comprobar los efectos perniciosos de convertir en oro los dólares sin venir demasiado a cuento. Conclusión: ¿puede realizarse en Europa occidental —o en Europa oriental— una política divergente de la programada por Was-

hington o, en su caso, por Moscú? La respuesta es simple: puede hacerse, pero no es razonable.

ABC

EL VINO Y EL BALCON

Con el vino, ese placer de dioses que alegra el corazón del hombre, como dicen las Escrituras, hay que tener mucho miramiento y guardarle un respeto para que no se suba a la cabeza. Yo soy muy partidario

los sacramentos y de predicar la Palabra divina a todos.

VIDA CRISTIANA FLORECIENTE

A 25 años de distancia, el panorama ha cambiado bajo la guía de Mons. Ignacio de Orbezo —cirujano en tiempos, y luego doctor en Teología por la Universidad de Laterano, antes de ser sacerdote— y con la cooperación de 40 sacerdotes: el cumplimiento pascual subió del 5 por 100 al 55 en los ocho primeros años de trabajo pastoral. En la ciudad de Cañete —con sus 15.000 km. cuadrados y unos 100.000 habitantes, incorporada a la Prelatura en 1962— en los dos primeros años, las comuniones repartidas al mes pasaron de 300 a más de 4.000. Los sacerdotes, a los diez años de estancia allí, habían visitado 10.000 enfermos, predicado en más de 60.000 ocasiones, administrado innumerables veces los sacramentos de la Penitencia y la Comunión... En el mismo espacio de tiempo, reconstruyeron 153 iglesias, construyeron 34 de nueva planta y visitaron muchas veces todos los pueblos con ingentes dificultades, por caminos inverosímiles y peligrosísimos.

En estas correrías apostólicas dedicaron sus mejores energías a la evangelización y catequesis, a la visita a las familias. Todos los años se realiza un concurso de catequesis en el que han participado más de 10.000 niños: el 90 por 100 de los alumnos de los colegios. El Departamento de catequesis de la Prelatura publicó libros de religión para todos los niveles de la enseñanza escolar y un catecismo para la primera Comunión. Cientos de millares de ejemplares de estos libros han sido vendidos en todo el Perú. Los sacerdotes difundieron mucho los «Cursillos de cristiandad», dirigieron numerosos cursos de retiro y cursos de formación para los colaboradores parroquiales. De esta manera llevaron a muchos seglares a vivir una vida espiritual más

intensa y a una colaboración más estrecha con la labor de los sacerdotes.

SEMINARIO

Una de las metas de todo este trabajo pastoral y uno de los mejores frutos —o quizá el mejor—, fue la erección del pre-seminario de la Prelatura en 1963: el colegio de «Nuestra Señora del Valle», en el que ingresaron los primeros alumnos. En el año 1968, Mons. Orbezo es destinado a la diócesis de Chiclayo y le sucede Mons. Luis Sánchez Moreno. El 19 de marzo de 1971 es una fecha histórica para Yauyos: los cinco primeros alumnos comienzan sus estudios eclesiásticos en el seminario, que cuentan en la actualidad con 50. El año 1978 recibieron la ordenación sacerdotal los 4 primeros sacerdotes nativos y actualmente llegan a 18 los sacerdotes ordenados. Hoy en Cañete hay 40 sacerdotes diocesanos —incluidos los 18 nativos—, 5 religiosos y 25 religiosas.

Los sacerdotes realizaron una amplia labor de promoción social con su empuje —y con su trabajo personal— para que los municipios construyeran carreteras, escuelas, hospitales, dispensarios, canales de riego, cooperativas. El año 1978 se iniciaron 23 obras de servicios sociales, como la de dotar de agua potable a 14 pueblos. Ingente ha sido también la labor en este campo. Cuando en 1974 el Fundador del Opus Dei se reunió con cientos de agricultores en el Instituto Rural Valle Grande, dirigido por fieles del Opus Dei en S. Vicente de Cañete, les dijo, entre otras cosas: «He venido a congratularme con vosotros por el colosal trabajo de promoción humana que se lleva a cabo aquí. He dicho promoción humana, por tanto no sólo promoción profesional, material; es también promoción espiritual». El centro «Condoray» realiza también una gran labor de formación profesional y social para las mujeres que habitan en la Sierra.

llantes que irradian destellos como espumas. No le toquéis ya más.

¡Ah!, e igual sucede con los balcones. Hay un balcón por antonomasia, el de Verona, y lo demás es plagio. Hay un balcón, como el de Verona, constelado de amores y en el que Romeo y Julieta, de la mano de Shakespeare, se cruzaron las más delicadas, las más trémulas, las más hermosas palabras del mundo. Hay ese balcón, el supremo del amor, donde rutilan los sentimientos aterciopelados de belleza, y nada más

Emilio Niveiro

SAN JUAN Y SAN PEDRO 1983

Segovianos y forasteros abarrotaron la plaza para presenciar el chupinazo inicial de las fiestas

La carroza de San Marcos ganó en el desfile

A tapar la calle, que estamos en fiestas. Que se llene de peatones, de danzantes, de jotas y pasacalles. Esa parecía ser la consigna de ayer cuando Segovia se disponía a inaugurar sus Ferias y Fiestas 1983. Unas fiestas que comenzaban más o menos como siempre, si exceptuamos el chupinazo a cargo del alcalde desde el balcón del Ayuntamiento. Con el «debido» retraso, hacían su aparición en la plaza los gigantes y cabezudos, las carrozas, la banda de música de Coca, la de la Cruz Roja, las majorettes... Cuando una a una, las carrozas de los barrios conseguían atravesar la multitud que se apretujaba en la plaza y se estacionaban delante del Ayuntamiento donde el alcalde y otros miembros de la corporación esperaban la llegada de alcaldesa mayor y damas, la gente contenía el aliento mientras, con ayuda de mozos, las chicas conseguían bajar sin percances a pesar de la precaria escalera y el traje típico. Así fueron ocupando sus asientos las representantes de La Albuera, San Lorenzo, San Millán, San Marcos, San José, San Andrés y Santa Eulalia. Por último, llegó la alcaldesa del año pasado y entregó el bastón de mando a Fuencisla García Herranz, que desde ayer es oficialmente la alcaldesa mayor de estas fiestas.

DESDE EL BALCON

En el balcón del Ayuntamiento las aperturas no eran menores. Además de las primeras autoridades de la ciudad y provincia, se encontraban en él, concejales, senadores, diputados pro-

vinciales, una delegación municipal de la ciudad hermana de Tours, informadores, el jurado del concurso de carrozas y un larguísimo etc.

«...Que os divertáis al máximo en estos días en los que nada me agradaría más que con vuestra participación colectiva os convirtierais en los auténticos protagonistas de las fiestas». Estas eran las palabras del alcalde, Miguel Angel Trapero, tras lanzar el chupinazo y anunciar que el jurado compuesto por Teresa Tardío, Angel Cristóbal, Aquilino Conde, Félix Ortiz y Natividad Marcos había decidido premiar como mejor carroza del desfile a la perteneciente a San Marcos, seguida de la de San Andrés —que había obtenido la misma puntuación— y la de Santa Eulalia.

Presentó después al regonero como un segoviano ilustre que abandonó hace años su tie-



rra, sin que por ello quedara desarraigado de ella, «como queda demostrado en su obra y en su pregón». Y se hizo el silencio en la plaza —casi increí-

como alcalde. El ya las ha vivido como ciudadano de a pie, como concejal y ahora presidiendo el Ayuntamiento. Le preguntamos desde cuál de estas posiciones prefiere vivir las ferias:

—Indudablemente, como ciudadano de a pie. Es la mejor manera de divertirse libremente sin preocuparse del protocolo y de todo lo que conlleva el cargo a nivel de representación del Ayuntamiento.

—Las fiestas son un buen momento para llevar a la práctica lo que los socialistas fijabais como meta en vuestro programa municipal, en cuanto el acercamiento de la gestión a los vecinos de Segovia.

—Sin duda, es un buen momento. Pero hay que tener en cuenta que en el programa de las fiestas de este año nosotros hemos tenido poco que ver, salvo en algunas modificaciones de última hora. De cara al próximo año tenemos ya algunos proyectos para que los festejos no resulten tan repetitivos y, sobre todo, pensamos hacer el programa consultado previamente con las asociaciones de vecinos y dando a estas agrupaciones un papel muy importante en la elaboración del mismo.

ANGEL LUIS FERNANDEZ,
NUEVO DIRECTOR
PROVINCIAL DE
TRANSPORTES, TURISMO
Y COMUNICACIONES



Acaba de llegar, casi no le ha dado tiempo a instalarse en su despacho y lo primero que se

(Continúa en la pág. 5).

Volver con la palabra

De pequeño, miraba la ciudad desde su balcón en la calle Ochoa Ondátegui. Ayer, miraba la plaza desde el balcón del Ayuntamiento y tenía delante un micrófono. Pero, sobre todo, tenía toda la palabra por delante, ya que tras «un tiempo de silencio», volvía convertido en regonero.

«He vuelto y me he encontrado, de pronto, la fiesta en la calle, pero en una situación de libertad. Quizá sea importante subjetivamente que yo pueda hablar en público, cuando durante tantos años he estado en silencio, pero lo que a mí me reconforta verdaderamente, es que después de haber pasado aquí 16 años de fiestas, cuando era niño y crecía, veo ahora una fiesta nueva y distinta porque el pueblo ha recuperado la libertad. Es decir, que fiesta y democracia no son en este caso dos palabras gratuitas. Cada ciudadano ha recuperado ese dicho de aquí «aquí nadie es más que nadie». Aquí todos cantamos, bebamos y brindamos. Yo, que soy un exiliado como tantos otros que dejaron sus lugares de origen por motivos económicos o políticos, vuelvo a mi tierra y vuelvo con la palabra».

A pesar de aquellos tiempos duros de su infancia, de las fiestas de su niñez recuerda con cariño la alegría colectiva, los fuegos artificiales, la gente camino de los toros, el son de la dulzaina, los puestos de garrapiñadas, «pero, sobre todo la viveza de los niños. Los niños en estos días explotan de alegría y ese es el mejor dibujo que se puede hacer a nivel de paz».

Mientras hablamos, empiezan a sonar los tambores, se acerca el desfile y el murmullo de la gente nos obliga a alzar la voz. Andrés, de vez en cuando, nos espolea con su pluma, nos avisa de que el pisotón de una multinacional puede aplastar nuestro pasado; nos asusta diciendo que Castilla no existe. Sin embargo, mirando la calle llena de gente se nos ocurre plantearle una esperanza:

— La única posibilidad que tiene Castilla de existir, de salvarse, de recuperar su dignidad, es a través de las fiestas, de la cultura propia. Que no se convierta en un pueblo encerrado en casa para ver el programa de la televisión que le preparan en Estados Unidos, sino que salga a la calle, que recupere sus cantos, sus voces, sus poemas, sus formas de hacer teatro, sus experiencias plásticas. Ahí es donde realmente Castilla puede existir.

Y sale a la calle él también para poner en práctica lo que dice.

A. T.

DIA 24 VIERNES

9 de la mañana, **dianas** por las calles de la ciudad.

10, en el Instituto N. B. «Andrés Laguna», continuación de la 1.ª Liga Infantil y Juvenil de **Tenis de Mesa**. A la misma hora, en la playa de Las Arenas, y organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores, **Concurso de pesca infantil**, para ambos sexos y edades de 8 a 14 años.

10,30, en la catedral, **misa en honor de San Juan**, con asistencia de la corporación municipal bajo mazas y las alcaldesas de las fiestas.

5 tarde, en la Plaza Mayor, concentración de los corredores que tomarán parte en la prueba ciclista **XX Vuelta a los Puertos**, aficionados de 1.ª y 2.ª categoría, organizada por la Sociedad Ciclista. A la misma hora, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», comienzo de las **48 horas de competiciones de fútbol sala** que organiza el Montepío de Camareros de la ciudad y provincia.

5,30, en el Espolón, salida oficial de la **XX Vuelta Ciclista a los Puertos**.

A las siete de la tarde, en la

plaza de la Morería, **concurso de pintura infantil al aire libre**.

En la plaza de la Artillería, actuación del **grupo funambolista Los Bordini**.

Quedará inaugurada en La Casa de los Picos la exposición «Estudio de rehabilitación del barrio de San Lorenzo y homenaje a los arquitectos segovianos Francisco Javier Cabello y Doderó (1888-1953) y Silvestre Manuel Pagola Bireben (1893-1943)», organizada por la Delegación en Segovia del Colegio Oficial de Arquitectos.

8, en el patio del alcázar, **concierto**, por la banda música de la Academia de Artillería y coral «Voces de Castilla». A la misma hora, actuación de la Rondalla Villalpando, en la plaza de Santa Eulalia.

10 noche, en el salón de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, representación de «La casa de Bernarda Alba», de García Lorca, por el grupo de teatro del Centro de Educación Permanente de Adultos.

11, En la Plaza de los Deportes, **concierto de rock**, con intervención de los grupos «Leño» y «Mazius».

11,30, en la explanada de la iglesia de San Millán, **verbena**, a cargo de la orquesta Montecarlo.

ble— para que Andrés nos hiciera recordar a tomos del viejo tren que le había traído a Segovia las figuras de Antonio Machado y Agapito Marazuela, para que pudiera reivindicar la calle, la alegría y la palabra, para que se sumara con el pueblo protagonista a la canción, el beso y el vino.

GOBERNADORA CIVIL:
COMPARTO LA ALEGRÍA
DE LOS SEGOVIANOS

Los cambios en la Administración han hecho que para una buena parte de nuestras autoridades éstas sean las primeras fiestas en sus cargos. Este es el caso de Cristina Martín-Bustamante, que una vez terminada la ceremonia inaugural manifestaba a nuestra Redacción que estaba muy contenta porque había visto a los segovianos contentos y participando en sus fiestas. Su anterior trabajo en un distrito municipal de Madrid le hacía estar en contacto con las fiestas de los barrios de la capital de España. «Por lo que he visto hasta ahora, éstas superan a las de cualquier distrito de la capital y además me ha sorprendido la cantidad de gente que participa en ellas.»

EL ALCALDE LAS PREFIERE
COMO CIUDADANO DE A PIE

Para Miguel Angel Trapero estas son sus primeras fiestas

MATERIALES
CONSTRUCCION

SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 24 de junio

Van 175 días, faltan 190.
Sol. De 6,45 a 21,49.

SANTORAL

Santos: Teodgaro, Ciriaco y Fausto.

PENSAMIENTO

«La humildad de los hipócritas es el más grande y el más altanero de los orgullos.» (Lutero)

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 544.

FARMACIA DE GUARDIA

Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 675,7 m/m.
Viento del NE.
Temperatura máxima: 22,6°.

En la mañana de hoy

Presión: 676,0 m/m.
Viento del SE.
Temperatura mínima: 12°.
Temperatura a las 10: 14,2°.

En España

Para mañana, viernes, según el Instituto Nacional Meteorológico, habrá nieblas matinales en Galicia y Cantábrico. Nubosidad de evolución diurna con tormentas por la tarde o noche en las dos mesetas, Pirineos, Sistema Ibérico, Aragón, Levante y Andalucía. Nubosidad durante el día en el resto de las regiones del interior.

Seco y soleado en las demás regiones españolas y Baleares, vientos flojos de dirección variable y temperaturas sin cambios.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Hoy 7,45 y 10,30. Sensacional estreno. TOLERADA:

ANNIE

Con Albert Finney y Carol Burnett

LAS SIRENAS

Mañana, estreno:

LA VIUDA INDOMABLE

Con Sophia Loren y

Marcelo Mastroianni

VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30. Último día.

Tolerada: DEMASIADO VELOZ

PARA SERVIR DE BLANCO

Joe Don Baker y Tyne Daly

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Angel Cristóbal Higuera, pinturas. Hasta el 29 de junio.

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

— Jesús G. de la Torre, antológica 1956-1983.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS DE LA GRANJA

Carteles de la Escuela de Grabados de Segovia. Hasta el 29 de junio.

EN EL CASINO DE LA UNION

Pedro Ignacio de la Concepción Moreno. Hasta el 2 de julio.

CONCURSOS

PREMIO NACIONAL DE FOMENTO DE LA TRADUCCION DE AUTORES ESPAÑOLES A OTROS IDIOMAS EDICION 1983

Se convocan dos premios para traducciones, editadas, de obras de autor español a idiomas extranjeros, uno para la traducción de autores nacidos con anterioridad a 1800 y otros para los nacidos con posterioridad.

La cuantía de cada uno de estos premios será, de 500.000 pesetas, no pudiendo ser fraccionados ni acumulados, aunque si declarados desierto.

Terminando el plazo para su presentación el día 15 de septiembre de 1983.

Para más información. Dirección Provincial de Cultura. (Sección de Acción Cultural).

CULTOS

EN SAN JUAN DE DIOS

En el convento de San Juan de Dios (MM. Franciscanas) mañana, día 24, festividad de San Juan Bautista se celebrarán los siguientes cultos en honor del Santísimo Sacramento.

Por la mañana, a las 11, misa de comunión, a continuación se expondrá al Santísimo, quedando de manifiesto para la adoración de los fieles hasta las siete de la tarde, que se rezará el rosario, visita de altares en procesión con el Santísimo y bendición.

ción de los fieles hasta las siete de la tarde, que se rezará el rosario, visita de altares en procesión con el Santísimo y bendición.

ROMERIA EN HONOR DE SAN ANTONIO DE PADUA EN JUARRILLOS

Como es ya tradicional se celebrará mañana, viernes, la romería en honor de San Antonio de Padua, en la ermita de Juarrillos (Hontoria) con los siguientes actos. 7 de la mañana, misa de alba, cantada. 9, misa rezada. 12,30, misa solemne con panegírico del santo. 6,30 de la tarde, rosario y procesión con el santo por los alrededores de la ermita.

Luego, bailes populares y sorteo del cordero.

AVISOS

REMISION DE RELACIONES DE VARONES NACIDOS DESDE EL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1965, AMBAS FECHAS INCLUIDAS

Junta de Clasificación y Revisión de la Caja de Recluta n.º 741. Segovia.—Se recuerda a los señores jueces municipales de esta provincia, lo dispuesto en el artículo 68 del Reglamento de la Ley General del Servicio Militar, por lo que en los meses de agosto y septiembre del presente año, deben remitir a los ayuntamientos respectivos y a esta Junta de Clasificación y Revisión, relación nominal de los varones anotados en sus registros que hayan nacido desde el día 1 de enero al 31 de diciembre de 1965, ambas fechas inclusive, a los cuales corresponden inscribirse para el alistamiento en el año actual y alistarse el próximo año 1984.

Dicha relación será confeccionada de acuerdo con los datos que se indican en dicho artículo. Si en algún municipio no hubiesen nacido varones durante el período de tiempo antes aludido, los señores jueces comunicarán tal circunstancia, igualmente dentro de los meses de agosto y septiembre.

Los jueces municipales cumplimentarán también lo dispuesto en el párrafo segundo del expresado artículo 68, en el sentido de que al anotar en sus registros las defunciones de varones nacidos fuera de su demarcación, la pongan en conocimiento de los jueces de las localidades donde sean naturales los interesados.

Se insiste en que las relaciones en cuestión, deben ser remitidas precisamente dentro de los meses de agosto y septiembre.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. JUAN JIMENEZ COBALEDA

Obstetricia - Ginecología
Chequeos - Citología
Planificación familiar

Consulta previa citación hora (lunes, miércoles y viernes) de 4,30 a 6,30

Avenida Padre Claret, 14
Tel. 42 49 09 SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL EXINFANTE DON JAIME RENUNCIA A SUS DERECHOS AL TRONO

París.— Cuando don Alfonso XIII se disponía a salir de sus habitaciones íntimas del Savoy Hotel de Fontainebleau, su segundo hijo transmitió el deseo de celebrar con él una conversación reservada. Una vez en presencia de su progenitor, don Jaime de Borbón y Battenberg le manifestó que en el documento que se apresuraba a entregarle constaba una decisión profundamente elaborada y resuelta, que, como consecuencia de la renuncia del primogénito, y al servicio de España, se creía en la obligación moral de adoptar. Un fuerte y conmovido abrazo de don Alfonso fue la respuesta al gesto de su hijo.

El texto dice así.

«...Inspirado en esos sentimientos, de que Vuestra Majestad nos ha dado tan altos ejemplos, he decidido, con toda madurez y deliberación, hacer también, como hago por el presente documento, formal y explícita renuncia por mí y por los descendientes que pudiera llegar a tener, a cuantos derechos me asistieran a la sucesión en el trono de nuestra Patria.

Al poner en las augustas manos de Vuestra Majestad esa renuncia, le renuevo, señor, la expresión del respeto con que soy su amante hijo, Jaime de Borbón».

El documento está firmado en Fontainebleau y lleva fecha de 21 de junio.

Corresponden ahora los derechos al trono al exinfante don Juan, oficial de la Marina de Guerra británica.

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1170 Nace en Caleruega (Burgos) Santo Domingo de Guzmán, fundador de la Orden de Predicadores (Dominicos).

1478 Una flota de los Reyes Católicos, al mando de Juan de Rejón, llega al puerto llamado entonces de Las Isletas (hoy Las Palmas) con intención de conquistar el archipiélago canario.

1542 Nace en la villa de Fontiveros (Ávila) el escritor místico y reformador carmelitano San Juan de la Cruz, cuyos libros alcanzan altas cotas literarias y de espiritualidad.

1600 Nace en Fitero (Navarra) Juan de Palafox y Mendoza, obispo de Puebla y virrey de Méjico.

1633 Galileo Galilei sale de la cárcel de la Inquisición, aunque sigue sometido a la vigilancia de este tribunal.

1835 Muere en Cegama (Guipúzcoa) Tomás de Zumalacárregui, el mejor general de la primera guerra carlista.

1921 El autogiro La Cierva

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.
15,35 Intriga en el hipódromo.
16,30 La tarde.
17,00 De aquí para allá.
18,00 Barrio sesamo.
18,30 Dabadabada.
19,30 El libro gordo de Petete.
19,32 El arte de vivir.
20,30 La vida secreta de Edgar Briggs.
21,00 Telediario.
21,35 Buenas noches.
22,35 En este país.
23,35 Telediario.
23,50 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.
18,58 Apertura y presentación.
19,00 Teledporte.
20,00 Nuestro amigo el espantapájaros.
20,30 Hoy en la 2.
21,00 Tiempo de papel.
22,00 Cine club.
24,05 Despedida y cierre.

VENDO PASTOS

1.500 Ha. Palencia, limita con Valladolid-Burgos
Teléfono (983) 35 30 68

se eleva al aire por primera vez, con resultado satisfactorio, en el aeródromo de Getafe (Madrid).

1935 Muere en accidente de aviación en Medellín (Méjico) el cantante y actor cinematográfico argentino Carlos Gardel.

Radio Segovia

PARA MAÑANA

6,00 Aquí la SER.
7,30 Cosas de Segovia.
7,45 Aquí la SER.
8,00 Matinal SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,03 Su programa.
11,00 Mediodía Cadena SER.
12,05 Su programa.
13,05 Variante musical.
13,30 Información local.
14,00 Musical.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Segovia a las tres.
15,30 Los elegidos.
16,05 Música con sabor.
17,05 Cita a las cinco.
18,05 Tardes sin fronteras.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las ocho.
20,30 En punta.
21,00 Con aire nuevo.
22,10 Información local.
22,15 La noche es joven.
22,30 Angel Alvarez.
23,00 Impactos.
23,30 Hora 25 y el loco de la colina.
3,00 Cierre.
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Aquí la SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,00 Encuentros en la radio.
13,00 Los 40 principales.
23,00 Último informativo local.
23,05 Simultáneo O.M.
3,00 Cierre.

antena3 FM 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,00 Viva la gente.
12,00 Antena de Segovia.
12,30 Informativos.
14,30 Crónica 3.
15,00 Usted pregunta.
16,00 El rock de las 4 en punto.
17,30 Gente simpática.
19,00 Los 33 de Antena 3.
20,05 Resumen informativo local.
20,10 El club de egipcios.
22,00 Los 33 de Antena 3.
23,00 Hora 0.
24,00 Supergarcía en la Hora 0.
1,30 Polvo de estrellas.
2,00 Las noches de Antena 3.

Los ministerios de Educación y Cultura, predispuestos a apoyar la reinstauración de la escuela de cerámica

Los subdirectores generales de Enseñanzas Artísticas y de Museos estudiaron ayer el asunto en nuestra ciudad



(Foto: Antonio)

Desde hace tiempo hemos venido informando de la posibilidad de que en un futuro más o menos próximo vuelva a funcionar la escuela de cerámica Zuloaga que, en tiempos, estuvo abierta en unas dependencias anejas al Museo Zuloaga, en la iglesia de San Juan de los Caballeros. Gracias a las gestiones realizadas en Madrid por el senador socialista Pedro Alvarez, ayer estuvieron en la ciudad dos subdirectores generales de los dos ministerios que tendrían competencia en el asunto: por un lado el de Educación —por tratarse de una escuela— y por otro el de Cultura, ya que las dependencias de la antigua escuela de cerámica pertenecen al Patronato Nacional de Museos.

Angelina Villegas, subdirectora general de Enseñanzas Artísticas y el subdirector general de Museos, Pedro Manuel Vergés Soriano, fueron los protagonistas de estas visitas en la que estuvieron acompañados por miembros de sus respectivos departamentos, por el senador Pedro Alvarez; el secretario provincial de Cultura, Elías Serra; el director del Museo, Alonso Zamora, y el director de la Escuela de Artes y Oficios, Angel Cristóbal y profesores de este centro, entre los que se encontraba Daniel Zuloaga.

Tras recorrer las dependencias del Museo y la Escuela de Artes y Oficios, Angelina Villegas hizo unas declaraciones a nuestra Redacción en las que manifestó las buenas disposiciones tanto por parte del Ministerio de Educación, como por el de Cultura para que la Escuela vuelva a abrir sus puertas, aunque habría que estudiar las posibilidades de encontrar un espacio mayor que reúna mejores condiciones para la instalación del material necesario.

Al parecer, se va a estudiar conjuntamente una fórmula para que, de momento, empiece a funcionar un taller de cerámica dependiente del Ministerio de Educación. El taller estaría dirigido por Daniel Zuloaga y contaría con un grupo de profesores para impartir las enseñanzas propias de este tipo de ac-

tividad: dibujo, diseño, química, etc.

En cuanto a la impresión recibida durante la visita al Museo Zuloaga dijo ser magnífica, «lo que pasa es que queda mucho por hacer en cuanto a clasificación de colecciones». También quedó gratamente sorprendida por el nivel artístico de la Escuela de Artes y Oficios y por la amplitud de sus enseñanzas que aunan lo tradicional con lo nuevo, refiriéndose en concreto a la especialidad de esgrafiado que sólo se imparte aquí.

Posteriormente hubo un almuerzo de trabajo en el que se intercambiaron ideas en torno a lo que podría ser la nueva escuela de cerámica y, según manifestaron a nuestra Redacción, los asistentes al mismo la visita puede calificarse de muy positiva.

Incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico en favor del teatro «Juan Bravo»

El Boletín Oficial del Estado número 148, publica una resolución de la Dirección General de Bellas Artes y Archivos por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor del teatro «Juan Bravo» de nuestra ciudad.

En consecuencia, la citada Dirección General, hace saber al Ayuntamiento de Segovia que todas las obras que hayan de realizarse en dicho teatro, o en su entorno propio, no podrán llevarse a cabo sin aprobación previa del proyecto correspondiente por ella.

Como ya es sabido, la Diputación Provincial, tras la adquisición del teatro, tiene en mente la remodelación del mismo. El proyecto que se realice deberá contar con el visto bueno de la Dirección General de Bellas Artes.

El comienzo de las Fiestas de San Juan y San Pedro

(Viene de la pág. 3)

encuentra son las ferias de San Juan y San Pedro. Es Angel Luis Fernández, el nuevo director provincial de Transportes, Turismo y Comunicaciones. Es de Madrid —aunque ahora viene de Lérida— por lo que ya conocía la ciudad «en la que he estado más de cincuenta veces». Pero ésta era la primera vez que presenciaba el inicio de las fiestas y nos comentaba que le habían causado una gratísima impresión.

UN ACENTO FRANCES EN EL AMBIENTE

La delegación municipal de la ciudad hermana de Tours puso acento francés en el ambiente. Aline Delauney, encargada de las relaciones públicas del Ayuntamiento de la ciudad francesa, nos explicaba el motivo de este viaje:

—Tours está hermanada, además de con Segovia, con una ciudad alemana a la que suele asistir una representación de nuestro Ayuntamiento cuando son sus fiestas. Sin embargo, las de Segovia no las conocíamos y hemos venido para verlas y también para estrechar aún más nuestros lazos con esta ciudad, trataremos de que, en el futuro, haya contactos e intercambios en estos días festivos y que una representación de Segovia devuelva la visita en las ferias de Tours.

UNAS NOTAS AL MARGEN DEL PROGRAMA

Lo decíamos al principio: la gente está en la calle dispuesta a divertirse de la mejor forma posible. Pero también observa y pone notas al margen del programa. Ayer había comentarios para todos los gustos, pero uno unánime, al menos en los ambientes en que nos movimos, era el que en el desfile sobran las «majorettes». Dicho sea con todo respeto hacia estas chicas que ponen todo su empeño en que su número salga bien. Comentaba el personal, y no sin razón, que esto es un espectáculo importado que nada tiene que ver con nuestra tradición. Que aquí están la dulzaina y la jota, en la que además pueden participar todos, que siempre es mejor que mirar desde el bordillo. Comentando el tema con la concejala de Cultura y Festejos nos decía que ella ya lo tenía apuntado para el año próximo.

Otros pensaban que la ciudad debería contar con una banda municipal propia, y todos, en general, comentaban la gran afluencia de público a estos primeros actos y la atención con que la gente había escuchado el pregón. La cosa lo merecía.

Angélica Tanarro
(Fotos: Aurelio Martín)

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698
Redacción: 414697
Administración: 414696

Tribunales

Visto para sentencia el juicio por el parricidio de Bercial

Abucheos al procesado y abogado defensor a la salida del Palacio de Justicia

Acabado el interrogatorio del ministerio fiscal al procesado, comienza el del defensor, sensiblemente más breve, pero no por eso carente de eficacia.

El acusado mantiene la creencia de que el abandono del hogar conyugal, fue precipitado por la intervención de su suegro, reconociendo que fue el propio declarante el que trasladó a su esposa y a su hija a la localidad de Bercial, relatando después los esfuerzos por conseguir la reanudación de matrimonio, incluso con la intervención del sacerdote del pueblo.

En cuanto al día de autos, el procesado afirma ignorar que su esposa se encontraba en misa, manifestando que era la costumbre que tenía para recoger a su hija; afirma que al encontrarse con ésta y referirle que llevaba la medalla que él le había regalado, y observar cómo María Reyes, su esposa, salía de la iglesia riéndose, sin recordar lo que hizo recogió el rifle que portaba en el coche y desfundándole y pareciendo que era otra persona, desconoce los hechos siguientes, aunque sí que recuerda que marchó después a Sangarcía a presentarse a la Guardia Civil, puesto que creía que había disparado sobre su mujer.

Informe pericial

Acto seguido da comienzo la prueba pericial propuesta por la defensa del procesado, y que está a cargo de Juan José Carrasco Gómez, médico forense del Juzgado n.º 1 de Segovia y de Martín Gómez Marino, médico psiquiatra. Ambos se afirman en los informes escritos que obran en autos, y contestando a las preguntas del defensor, establecen que aunque el procesado tiene una disminución en el control de sus impulsos, es una persona normal y responsable de sus actos; a preguntas del representante del ministerio público, declaran contundentemente que el procesado no es un enfermo mental.

Prueba testifical

De los diez testigos propuestos por el ministerio fiscal, sólo comparecieron seis, entre ellos la hermana de la víctima, y que también resultó lesionada. Destaca del testimonio prestado por ellos, el de dos de la acompañante de la víctima que recuerdan haber oído al procesado, manifestar en voz alta «apartaos que la mato», y el del maestro de un pueblo cercano, a quien le manifestó, el encausado «que el problema se resolvía con siete tiros».

Conclusiones

En este trámite el ministerio fiscal solicitó la suspensión de la vista por quince minutos para modificar las conclusiones provisionales en el sentido de calificar los hechos, en cuanto a María Reyes, de parricidio, solicitando 27 años de pena; y en cuanto a Felisa Rivilla, de imprudencia temeraria, formu-

lando otra alternativa en que califica estos últimos hechos, en caso de que el procesado dispare conscientemente para evitar cualquier obstáculo, de asesinato o de lesiones. El defensor eleva a definitivas las provisionales.

INFORMES DEL MINISTERIO FISCAL Y DEL DEFENSOR

A las seis de la tarde comienza su informe el ministerio fiscal. Inicia el mismo manifestando las razones que le han impulsado a modificar las conclusiones. Recalca la situación del procesado «irritado contra su esposa», «resolvió en ese momento causarla la muerte, actualizando entonces una idea que no era nueva en su mente». Hace un estudio de la preterintencionalidad, cuya agravante ha retirado y, de la alevosía, que mantienen en el delito de parricidio. Estudia brillantemente la naturaleza jurídica de este delito. Haciendo extensivo del informe a la postura que según los testigos mantenía el procesado al disparar, al arma homicida y a la munición empleada —análoga a con la que se produjo el atentado al presidente de los EE. UU.— de naturaleza explosiva, y al número de disparos. Desmontó la atenuante de arrepentimiento espontáneo, por falta del requisito esencial, Hace una disquisición precisa sobre la imprudencia temeraria, señalando «que si era previsible la interposición de Felisa, sería imprudencia, pero si era imprevisible, entonces podría calificarse como caso fortuito». Terminó refiriéndose al procesado «no es un criminal, como él ha dicho, pero mató a su mujer».

El señor Díez Chillón

El letrado defensor Dionisio Sáez Chillón, analizó la biografía del procesado desde su niñez, las relaciones entre los esposos, las tensiones aparecidas en el matrimonio, la intervención de la familia política, especialmente la de su suegro, y el desencadenamiento de la tragedia.

En el relato de hechos destaca como según algún testimonio, el arma lo portaba el procesado en dirección hacia el suelo, por lo que la hermana de la víctima recibió los impactos en la región inferior del cuerpo, y que por el retroceso involuntariamente dirigiría la dirección de los impactos donde el procesado no quiso.

Rechaza la agravante de alevosía, basándose en el propio informe de los peritos psiquiatras, quienes afirman que el procesado tiene un grado alto de emotividad, lo que no le permite elegir libremente ni los medios ni la forma empleada, y que según la jurisprudencia, para que se dé esta agravante, deben ser escogidos y elegidos por el autor.

Hace un estudio sobre el trastorno mental transitorio y sobre

(Continúa en la pág. 6)

Del 10 de octubre al 8 de enero, período hábil de caza menor en la provincia

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación publica en el Boletín Oficial del Estado número 148, una orden por la que se fijan los periodos hábiles de caza en todo el territorio nacional.

En nuestra provincia el periodo hábil de caza menor en general, en toda clase de terrenos cinegéticos, será el comprendido entre el segundo domingo de octubre, día 10, hasta el segundo domingo de enero de 1984, día 8.

La caza de palomas migrato-

rias en pasos tradicionales comenzará el 1 de octubre en toda clase de terrenos cinegéticos.

La caza del corzo en toda clase de terrenos cinegéticos sólo podrá ser practicada por el procedimiento de rececho, ajustándose en los terrenos acotados al cupo que establezca la Jefatura Provincial del ICONA.

La caza del jabalí comenzará el segundo domingo de octubre y concluirá el tercer domingo de febrero del próximo año.

Advertencia sobre el uso de armas de aire comprimido

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—El Servicio Provincial de ICONA pone en conocimiento de mi autoridad que, con reiterada frecuencia son entregadas palomas abatidas con armas de aire comprimido, dentro del casco urbano.

Ante tal circunstancia se hace público lo siguiente:

1.º—Según el artículo 2 de la Orden General de Vedas de 8 de junio de 1982, actualmente en vigor, se prohíbe cazar con armas de aire comprimido y con rifles, calibre 22, de cartuchos de fuego anular.

2.º—Por otra parte, el Reglamento de Caza en su artículo 46-2-h sanciona como falta «el uso indebido de escopetas de caza en las zonas de seguridad o en sus proximidades».

3.º—La circular de 21 de diciembre de 1973 de la Fiscalía del Tribunal Supremo, prohíbe absolutamente la tenencia y uso a menores de 12 años.

Por todo lo anterior, se pone en conocimiento de todos los poseedores de armas de aire comprimido que, en caso de utilizarse indebidamente, en especial dentro del casco urbano y zonas de seguridad que especifica la Ley de Caza en su Art. 13-1 y 14-1 de su Reglamento, se pondría en conocimiento de la Autoridad judicial pertinente, que es la competente para conocer de las mismas.

La Granja de San Ildefonso área de rehabilitación integrada

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—Este Gobierno Civil comunica para general conocimiento que, el B.O.E. n.º 147, del 21 de los corrientes, publica una orden de 13 de junio de 1983 del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, por la que se aprueba los estudios bá-

sicos de rehabilitación realizados por la Dirección General de Arquitectura y Vivienda referente a la localidad de La Granja de San Ildefonso (Segovia), a instancias del Ayuntamiento, al tiempo que se declara área de rehabilitación integrada.

AYLLÓN

Algo más que una fiesta

(J. VILLAR, CORRESPONSAL)

«Castilla miserable, / ayer dominadora, / envuelta en sus andrajos / desprecia cuanto ignora».

Se ha celebrado en Ayllón un día muy especial, en el que se intentó romper el molde reflejado por A. Machado en este cuarteto. La fiesta que tuvo lugar en la plaza, señoreando el acto con tan artístico marco, quisó llamar la atención de toda la comarca sobre la importancia primordial que tiene la educación del individuo en el desarrollo de la zona, de la comarca que nos preocupa. Educación que no sólo es coto cerrado de escuelas, centros o universidades sino que cualquier manifestación social influye en el individuo, perfilando perfectamente su carácter, su personalidad. Preferentemente se quiere hacer hincapié en la coordinación de enseñanzas básicas y medias con la inserción y compromiso formal de todos los jóvenes de esta zona; así como solicitar la atención de los organismos competentes para poner remedio a la defenestración en que se encuentra inmersa la zona en enseñanzas medias. Con todo ello afianzaremos los pasos de estos jóvenes en su terruño y evitar la emigración forzosa hacia otras poblaciones para luego añorar su pueblo como una representación onírica de otros tiempos: Ofrecerles posibilidades y proyectos para forjar su futuro. Hacerles comprender que una economía social es aquella en la que todos han prosperado con su trabajo. Darles un cúmulo de ideas que puedan llevar a la práctica. Hoy es la semilla, mañana vendrán quienes lo abonen y ellos recogerán el fruto.

Así lo entendieron los organizadores y aunaron esfuerzos para hacer llegar al pueblo tan importante mensaje. Así lo entendieron los grupos actuantes, que nos pusieron en contacto con nuestras costumbres y folklore, base de nuestra cultura.

Así lo entendieron los que coadyuvaban en esta obra, especialmente la Caja de Ahorros, y vecinos de la villa, sin los cuales no hubiera podido realizarse. Dato anecdótico fue la presentación, por primera vez, de la rondalla de Ayllón. Dato emocionante fue la interpretación por los benjamines de la flauta y el acordeón de un tango —«mi tango»— compuesto por su director y dedicado a él con todo el cariño que estos muchachos pueden sentir por este hombre, experto músico y avezado en este arte al cual ha dedicado toda su vida (y ya es mucha la vida). Si ellos fueron el cénit de la actuación, M.ª Paz Plaza fue el nadir por su música nueva, actual. Cantó y dejó una huella indeleble a su paso, inspiradora de nuevas melodías, traseñadora de esperanzas... El broche de oro lo puso la Ronda y sus danzas segovianas ampliamente conocidas por sus paisanos y suficientemente adjetivadas. Secos y hambrientos todos dieron cumplida cuenta del vino y asado que se les ofreció en los comedores del colegio en agradecimiento a tan estupenda velada y acompañados por el alcalde, concejal de cultura de Ayllón, directores y profesores del Colegio y F.P., alcalde de S. Esteban de Gormaz y otras autoridades.

Cualquier motivo es bueno para organizar una fiesta, y las gentes así lo quieren, pues la alegría se desbordó por los bares del pueblo hasta altas horas de la madrugada entre jota y jota, haciendo bueno el dicho: Fue más larga la posdata que la carta.

Ese mismo día se inauguró la exposición de los trabajos realizados este curso en el Centro Social, quedando abierta durante la próxima semana.

Segunda etapa del bar «Poetas»



Coincidiendo con el inicio de las fiestas, Bar-Galería Poetas abrió de nuevo sus puertas en una segunda etapa, en la que aparte de estrenar decoración, sigue teniendo el firme compromiso «de hacer cultura desde una barra». Así lo manifestaba el director del local, Luis Martín, quien ayer recibió en el

establecimiento la visita de las primeras autoridades segovianas, que quieren así festejar con champán la fecha antes de ir a inaugurar las luces del real de la feria. Se interesaron por esta nueva andadura, preguntándose si de nuevo tendría «Poetas» el sabor que le caracterizó desde el principio. Por supuesto la respuesta fue afirmativa. (Foto: Aurelio Martín)

TRIBUNALES

(Viene de la pág. 5)

el arrepentimiento espontáneo, manifestando sobre este último, que el requisito necesario que no encuentra el fiscal en la conducta del procesado, se da perfectamente al tener que recorrer seis kilómetros para presentarse a la Guardia Civil.

A las ocho y treinta de la tarde, quedó visto para sentencia.

Incidentes

Al ser preguntado el procesado al finalizar el informe del defensor si tenía algo que añadir, y éste manifestar no ser ciertos algunos testimonios dados por los testigos, en la sala se levantó un murmullo escuchándose las palabras de «justicia», «mentira», «asesino».

A la salida del reo para su traslado en el furgón a la prisión, varias personas reunidas a la puerta del Palacio de Justicia prorrumpieron en gritos de «asesino», «justicia», etc. Palabras que se reprodujeron a la salida del letrado defensor. Curiosamente no había ningún policía a la puerta del Palacio de Justicia para impedir esta reacción popular, que gracias a al espíritu cívico de todos, evitó que las tensiones existentes pudiera dar lugar a situaciones desagradables. ¿No sería acaso necesario la presencia de fuerzas de la Policía Nacional en el Palacio de Justicia, sobre todo en ocasiones como la que hemos comentado?

Licenciado Jorge Alcázar

Consejo General de Castilla y León

Dpto. de Agricultura y Fomento

INDUSTRIA Y ENERGIA

SEGOVIA

A los efectos prevenidos en el art. 9 del Decreto 2617/1966 y art. 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concreto de su utilidad pública de una línea de alta tensión cuyas características principales se señalan a continuación:

Peticionario: Unión Eléctrica Fenosa, S. A., con domicilio en Madrid, Capitán Haya, 53, y oficinas en Segovia, Juan Bravo, 30.

Lugar donde se va a establecer la instalación: Tendrá su origen en la subestación Batanes, en Segovia, finalizando en la subestación de La Granja, discurriendo por los términos municipales de Segovia, Palazuelos de Eresma y San Ildefonso.

Finalidad de la instalación: Reformar la actual línea y mejorar el servicio eléctrico.

Características principales:

Línea.—Trifásica, circuito simple, en una longitud de 9,855 Kms. y doble en 0,669 kms., tensión 45 kw, longitud 10.524 metros, conductores de aluminio-acero de 116,2 mm2 de sección, aisladores de vidrio y apoyos de hormigón y metálicos.

Procedencia de los materiales: Nacional.

Presupuesto: 18.938.797 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Jefatura Provincial de los Servicios de Industria y Energía del Consejo General de Castilla y León, sita en calle José Zorrilla, 68, y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Segovia, 20 de junio de 1983.
EL JEFE PROVINCIAL,
Ismael Dámaso del Rosario

FINCA GANADERA

Carretera Avila-Segovia
Agua, luz y dos viviendas
Teléfono 10 71 71
ZARZUELA DEL MONTE



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

AVISO:

Con motivo de las Ferias y Fiestas de Segovia, el horario de Caja, durante los días 23 al 28 de junio, será:

DE 9 A 12,30 HORAS

LOS PLASTICOS

Ceesepe dibuja al torero «Bombita»

No es la primera vez que habíamos en este espacio del joven dibujante español Ceesepe. No cabe duda que junto a un grupo de creadores más o menos marginales o subterráneos, —como los también dibujantes Nazario, Mariscal, Gallardo, Mediavilla y Ouka Lele—, se ha significado desde esta última década del setenta al ochenta, por una actitud vital y una manera de hacer que conecta directamente con gran parte de la juventud actual, esa juventud que quiere estar en «lo último de lo más».

Como siempre pasa, los artistas se confunden y mezclan, los de unas actividades junto con los de las otras. Así, Ceesepe le confiesa a Eduardo Ha-

ro Ibars: «Hacia el setenta y ocho, los de «Kaka de Luxe» me dejaban salir con ellos, en plan de invitado, tocando la armónica» (hay que aclarar para los no iniciados, que «Kaka de Luxe» fue el primer grupo musical español famoso más o menos punkie).

Hasta hace pocas fechas Ceesepe ha tenido colgadas sus creaciones en la librería Moriarty, un establecimiento dedicado a la ciencia ficción, terror y literatura quiosquera. Al parecer eso es lo que le gusta al artista: exponer en librerías tirando a progres, y excepcionalmente en alguna galería muy de lo último, como la «Buades». Ceesepe hasta ahora no ha hecho acto de presencia en las

tradicionales galerías importantes de Madrid o Barcelona. Su labor se reparte entre la ilustración de libros, historietas, realización de carteles y portadas de discos. Pero también ha expuesto en Suiza, y sus dibujos se publican en Francia y Alemania. La más prestigiosa editorial de cómics franceses, le acaba de lanzar el álbum «Barcelona By night».

Ahora Ceesepe no quiere ni oír hablar de historietas, género en el que tanto se ha significado. Con la última, dedicada al torero «Bombita», se ha filmado una película. Recientemente el periódico Diario-16 le ha concedido el premio a la creación artística «icaro».

Sus detractores le acusan de realizar historietas sin guión, sin saber lo que le va a salir. El lo niega, afirmando: «Siempre he tenido un plan preconcebido».

A Ceesepe le define muy bien Javier Maqua, al escribir: «Lo curioso es que este viborilla que va de genio, ha conseguido un éxito considerable en el mundo de las modas. Uno puede ver tíos y tías vestidos y peinados a lo Ceesepe rondando el «Rock Ola» o las Ramblas. Y no es que copie a la realidad, sino que una vez más la realidad copia sus rarísimos dibujos».

Escribe:
Juanelo Turriano



MEDIO SIGLO DEL HISTORICO VUELO DEL «CUATRO VIENTOS»

A las 4,45 horas del día 10 de junio de 1933, un avión Breguet XIX «Superbidón» pilotado por el capitán Barberán y el teniente Collar despegaba del aeródromo militar de Tablada con el fin de cubrir, en dos etapas sucesivas, la distancia que separa España de Méjico.

La primera fase se desarrolló sin novedad después de cubrir 7.600 km., de los que 6.300 eran sobre el mar, en 40 horas a una velocidad media de 190 km/h. aterrizando el día 11 en la ciudad cubana de Camagüey. Después de unos días de homenajes y agasajos, los dos pilotos iniciaron la segunda parte de su vuelo. La Habana-Méjico.

El día 20 de junio despegaron del aeródromo de Columbia (La Habana), siguiendo la ruta que normalmente cubrían los aviones de líneas aéreas civiles, bordeando la costa del Golfo de Méjico hasta Veracruz y, desde allí a la capital siguiendo el trazado de la línea del ferrocarril. Después de sobrevolar la ciudad de Carmen con dirección a la costa de Campeche, se perdió, no se sabe si debido al mal tiempo reinante en la zona o por avería en el motor, todo contacto con ellos, desapareciendo, no volviéndose a saber más de ellos, a pesar, de los esfuerzos infructuosos que diversas expediciones realizaron y siguen realizando, para localizar los restos del avión y de los infortunados aviadores.

Con motivo de esta singular e histórica efemérides, el Ejército

de Aire ha organizado diversos actos conmemorativos, que se iniciaron con un festival aéreo desarrollado en el aeródromo militar de Cuatro Vientos y con una exposición sobre «Historia de la Aviación», que está abierta en el Centro Cultural del Conde Duque (calle del Conde Duque s/n, de Madrid) hasta mañana, viernes.

Asimismo se han venido desarrollando cuatro conferencias relacionadas con el tema, a la vez que se efectuaba la presentación del libro «Grandes vuelos» y de la revista «Aeroplano», del Seminario de Estudios Históricos Aeronáuticos.

La primera conferencia sobre «El mundo en 1933» ha estado a cargo de José María García Escudero, consejero togado, sobre «Epoca de los grandes vuelos» ha hablado el coronel Jesús Salas Larrazábal; sobre el tema «El vuelo de Cuatro Vientos», disertó el coronel Antonio González Betes y, finalmente, hubo un coloquio sobre los grandes vuelos, que fue moderado por el general Ramón Salas Larrazábal.

Sin agua la vida es imposible

Contribuye a remediar los efectos de la sequía. El agua que ahora malgastas será mañana esencial

SEA CUAL SEA LA MARCA DE SU AUTOMOVIL

LA RED TALBOT LE REGALA LA SEGURIDAD

La seguridad de su coche es algo muy serio. Y no digamos ya, si piensa en los viajes de vacaciones: está claro que debe saber con antelación el estado real de su coche, aunque tenga que pagar por ello.

Y estará más de acuerdo todavía en aceptar que una Red de profesionales le examinen su coche, y le digan cómo se encuentra...

SIN PAGAR UNA SOLA PESETA.

Pues ésto es lo que la Red Talbot le ofrece en toda España: hasta el 30 de Julio, y sea cual sea la marca de su coche, con más de tres años de antigüedad, le hacemos un chequeo total, **ABSOLUTAMENTE GRATIS.**

Más aún. Con los resultados del chequeo, le entregaremos también un práctico **OBSEQUIO DE VACACIONES** para su coche.

Le esperamos. Reserve hora.

**DEFENDEMOS SU SEGURIDAD
A USTED NO LE CUESTA NADA**

REVISION		PRUEBA EN CARRETERA	
Ruedas	1 2 3	Motor:	1 2 3
Llantas		Aceleración de motor	
Desgaste de neumáticos		Régimen en alta y baja	
Presión de neumáticos		Encendido	
Alumbrado		Embrague	
Comprobación señalización y alumbrado		Reglaje del pedal	
Reglajes de faros		Caja de Cambios	
Correas		Funcionamiento y ruidos	
Estado y tensión		Diferencial	
Estanqueidad		Funcionamiento y ruidos	
Aceite, agua, líquido de frenos y embrague		Prueba de frenos	
		Comportamiento de la dirección	
		Suspensión	

1/ En estado de funcionamiento
2/ Se recomienda reparar
3/ Reparar de inmediato



**CONCESIONARIOS TALBOT:
ACELERAMOS**



Consejo de Ministros

EL GOBIERNO INCENTIVARA EL TRASLADO VOLUNTARIO DE FUNCIONARIOS A LAS COMUNIDADES AUTONOMAS

Madrid.—Entre los acuerdos adoptados por el Consejo de Ministros figura un real decreto por el que se dictan normas para dotar a las comunidades autónomas de los medios personales y materiales correspondientes al coste efectivo de los servicios centrales del Estado transferidos a los mismos. Se justifica la norma por la necesidad de las comunidades autónomas de proveer con urgencia los puestos de trabajo. El decreto tiene carácter provisional y transitorio hasta que se promulguen las futuras bases de la función pública.

Básicamente, este traspaso voluntario se realizará por convocatoria para acceder a los puestos de las comunidades autónomas, a propuesta de éstas. El Gobierno, consciente de la importancia y repercusión del tema, ha realizado un importante esfuerzo financiero para incentivar estos traslados voluntarios. Las medidas incentiadoras son las siguientes:

Abono de los gastos de viajes y dietas. Indemnización en una cuantía equivalente al triple de su retribución mensual (nunca inferior a 250.000 pesetas). Que se adjudique destino a su cónyuge funcionario en la misma comunidad autónoma. Concesión de préstamos de hasta el 60 por ciento del valor de la vivienda a interés reducido. Garantía de plaza escolar para los hijos. Si el funcionario procede de los servicios centrales de la Administración del Estado, el límite del préstamo será el 70 por ciento y tendrá derecho a un anticipo reintegrable del 10 por ciento del precio total de la vivienda.

LA INICIATIVA LEGISLATIVA POPULAR

Se remite a las Cortes Generales el proyecto de ley orgánica de iniciativa legislativa popular, que desarrolla el artículo de la Constitución que reconoce a

los ciudadanos el derecho a llevar al Congreso directamente, sin la intermediación de los partidos políticos, proposiciones de ley, siempre que estén apoyadas por 500.000 firmas.

PLAN DE ELECTRIFICACION RURAL

Se ha tomado un acuerdo sobre la realización del plan de electrificación rural para 1983. La inversión a efectuar por el Estado, que figura en los presupuestos, será de 4.171 millones de pesetas, con un incremento del 13,6 por ciento sobre 1982.

AYUDA A LOS AGRICULTORES JOVENES

Un real decreto establece auxilios a los agricultores jóvenes, consistentes, entre otros, en concesión de préstamos de hasta dos millones de pesetas amortizables en doce años, préstamos de hasta ocho millones para adquisición de tierras, con amortización en quince años, y préstamos de hasta 1.200.000 pesetas por peticionario para adquisición o mejora de la vivienda de uso propio, amortización en diez años y subvenciones de hasta el 25 por ciento del importe del préstamo.

Se aprobaron también ayudas a los agricultores y ganaderos del plan Badajoz, Aragón y Castilla-La Mancha, afectados por la falta de agua.

AUMENTO DE LAS TARIFAS POSTALES

Un decreto modifica determinadas tarifas postales y de telecomunicación. El incremento medio ponderado de las tarifas postales asciende a un 14,47 por ciento, y el de las telecomunicaciones a un 8,02 por ciento. Enviar una carta dentro del territorio nacional costará ahora un mínimo de 16 pesetas, y siete si se remite dentro de la misma ciudad.

Confirmadas las «escuchas» telefónicas

Madrid.—Solamente trescientos setenta teléfonos están intervenidos en toda España según afirma la Delegación del Gobierno en la Compañía Telefónica en una nota facilitada a Efe.

En su comunicado, con el que sale al paso del creciente número de comentarios sobre la intervención y control de comunicaciones telefónicas en el País Vasco y en el resto de España, la Delegación del Gobierno precisa que la Telefónica es mero soporte pasivo de las escuchas.

La realización de «escuchas» —puntuales la Delegación del Gobierno en Telefónica— va precedida siempre de autorización judicial o de orden del Ministerio del Interior, en aplicación de la legislación especial antiterrorista, convalidada por la autoridad judicial.

Un guardia civil, asesinado en Pasajes

Desactivado un artefacto de gran potencia colocado junto a un cuartel de la Policía Nacional

San Sebastián.—Juan Maldonado Moreno, de cuarenta y dos años de edad, guardia civil, fue asesinado ayer, en un brutal atentado, pocos minutos antes de las siete de la tarde, en Pasajes de San Juan (Guipúzcoa).

Su muerte se produjo al estallar una bomba justamente cuando ponía el contacto de su automóvil, matrícula SS-93.847, de color rojo, cuya marca no ha podido ser determinada, ya que quedó completamente destruido, que se encontraba aparcado en la zona denominada «Meipi», en el embarcadero de la citada localidad.

Otra persona resultó también herida y fue trasladada al Hospital de la Cruz Roja de San Sebastián.

Como consecuencia de la explosión resultaron también parcialmente destruidos un Renault-12 y un Dodge que estaban estacionados en las inmediaciones del lugar del suceso.

LA POLICIA DESACTIVO UN ARTEFACTO EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián.—Tras cuatro horas de trabajo, artificieros de la Policía Nacional han desactivado, a las 5,30 de esta madrugada, un artefacto explosivo de gran potencia colocado en el tejado del edificio del mercado de San Sebastián, contiguo a un cuartel de la Policía Nacional, en la calle duque de Mandas.

Varios miles de personas se manifestaron en Sagunto

En protesta por la reducción de plantillas en AHM

Sagunto (Valencia).—Varios miles de trabajadores del Puerto de Sagunto cortaron ayer la carretera de Valencia a Barcelona, a su paso por esta población, como protesta por la anunciada reducción de plantilla en Altos Hornos del Mediterráneo.

Esta manifestación estaba anunciada para las cinco de la tarde, y a las tres y media ya se advirtió una hilera de gente que se dirigía hacia el polígono del Baladre, en el poblado del Puerto, para iniciar la marcha.

La carretera nacional de Va-

lencia a Barcelona fue ocupada totalmente, hasta el punto llamado popularmente «Los Partidores», y que es el lugar de enlace con la carretera de Sagunto a Burgos por Teruel y Zaragoza. El comité, con cientos de manifestantes, permaneció frente a la estación de RENFE, mientras varios miles de éstos se dirigieron hacia el indicado lugar, donde fueron colocadas maderas para impedir el paso y se prendió fuego a neumáticos viejos.

Al cabo de dos horas, los manifestantes comenzaron a retirarse, sin mayores incidentes.

Nuevas y sorprendentes revelaciones en el juicio por el asesinato de los marqueses de Urquijo

Madrid.—José María Stampa, abogado defensor de Rafael

Escobedo, acusado del asesinato de los marqueses de Urquijo, intentó ayer, al igual que en la sesión del martes, la suspensión de la causa. La declaración del inspector de policía José Romero, considerado el artífice de la resolución policial del caso, que no constaba en el sumario y en la que revela que siete personas autoidentificadas como policías se presentaron hace cuatro meses en el Juzgado de Instrucción número 14 de Madrid para solicitar la entrega de los casquillos y las balas —que constituyen la prueba principal contra Escobedo—, fue uno de los argumentos esgrimidos por la defensa para solicitar la suspensión. A las dos peticiones se opuso el Ministerio Fiscal.

Siete personas que dijeron ser policías se presentaron hace cuatro meses en el Juzgado de Instrucción número 14 de Madrid y solicitaron del secretario la entrega de los casquillos y balas que constituyen la prueba principal contra el presunto asesino de los marqueses de Urquijo, Rafael Escobedo, en el proceso que se sigue contra él y cuya vista oral siguió ayer, por segundo día consecutivo, ante la Sección Tercera de la Audiencia Provincial de Madrid. Esta reve-

Alfonso Guerra compra un «chalet» valorado en once millones de pesetas

Madrid.—A 25 kilómetros de Madrid, en la urbanización La Chopera, el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, ha adquirido un chalet valorado en 11 millones de pesetas, que bien podría ser la futura residencia de María Jesús Llorente, asidua acompañante de Guerra, según informa esta semana la revista semanal «Sábado Gráfico».

Según los vecinos de la urbanización, el vicepresidente del Gobierno y varios policías han visitado este centro residencial en más de una ocasión, mientras que las obras de acondicionamiento de la casa se llevan a cabo.

Lo que aún no se sabe es a nombre de quién está inscrita la casa, pero sí que los bajos del chalet están siendo reformados para la guardia de escolta, que, mediante una escalera, comunicaría con la otra planta.

INTENTO DE SECUESTRO DEL DIRECTOR DE «CAMBIO 16»

El conocido ultraderechista argentino Jorge Cesarsky intentó secuestrar al director de «Cambio 16», José Oneto, que se encontraba dando una conferencia sobre «La transición política española» en la Universidad bonaerense de Belgrano, informa hoy «Diario 16».

José Oneto logró escapar del ultra Cesarsky y de las bandas parapoliticas que le acompañaban refugiándose en la Embajada de España, en donde pidió protección policial para desplazarse de Buenos Aires.

lación la hizo el inspector de policía José Romero, considerado el artífice de la resolución policial del caso, que prestó declaración como testigo del fiscal.

Según Romero —destinado en la actualidad, a petición propia, en la Brigada de Extranjería—, el secretario del juzgado citado les dijo que tenían que dirigirse al número 16, que era donde se encontraba esta prueba pericial hoy desaparecida y en la que la Policía basó los cargos contra Escobedo.

La declaración del inspector dio pie al abogado defensor del procesado, José María Stampa, a solicitar por segunda vez a la largo de la mañana de ayer la suspensión de la causa. Al inicio de la sesión había hecho la misma petición en virtud de que tampoco consta en autos un papel manuscrito y firmado por Rafael Escobedo en la Dirección de Seguridad del Estado en el momento en que se declaró autor de las muertes de sus suegros, los marqueses de Urquijo. Papel manuscrito que sirvió de base para la declaración formal redactada posteriormente a máquina y firmada por el encausado en presencia de su abogado.

EN POCAS LINEAS

Cuando España ingrese en la CEE, el sector textil carecerá de la actual protección a la exportación y tendrá que competir con los restantes países miembros, ha dicho en Barcelona el director general de Industrias Textiles, Miguel Angel Feito.

Alianza Popular está investigando la existencia de posibles «infiltrados» entre sus cuadros directivos y el personal de plantilla del partido.

Los representantes de la Asociación Española de Banca (AEB) se negaron ayer a aceptar la propuesta de mediación denominada «a la alemana», efectuada por las centrales sindicales CC.OO., UGT y por la Federación Independiente de Trabajadores del Crédito (FITC) durante la última reunión negociadora del convenio colectivo.

La pérdida de divisas durante los cuatro primeros meses del año fue de 1.576 millones de dólares, frente a la disminución de 1.348 millones en los mismos meses del pasado ejercicio, según datos del Banco de España. Las previsiones de descenso en el nivel de reservas en lo que va de junio se sitúan en 60 millones de dólares.

El consejo federal de Comisiones Obreras ha decidido sumarse a la querrela del Ministerio Fiscal contra Ruiz-Mateos al tiempo que anunciaba que convocará movilizaciones contra la reprivatización del grupo. La querrela de Comisiones Obreras se basa en la apropiación de las cuotas de la Seguridad Social y del Impuesto sobre el Rendimiento del Trabajo Personal, por delitos monetarios y evasión de divisas.

Créditos agrícolas del B H A

El Banco Hispano Americano, ante una nutrida e importante representación del mundo agrario, ha dado a conocer en Valladolid las nuevas líneas de créditos y servicios específicos para el campo que esta entidad financiera acaba de crear y que se recogen en un folleto denominado «Créditos agrarios», presentando al ingeniero agrónomo y director del Servicio de Gestión y Asesoramiento Agrario, Rafael Hurtado Rodero, y al director regional de la referida entidad, Sebastián Rodríguez Esteban.

Bajo el lema genérico de «Plantado en el campo» el Ban-

co Hispano Americano está llevando a cabo diversas actuaciones en el sector agrario, siguiendo la tradicional atención que presta a agricultores y ganaderos.

En el citado folleto, se recogen de forma sinóptica y clara, además de las propias líneas de crédito del Banco, aquellas otras de crédito oficial de uso más frecuente. De esta forma, el posible peticionario tiene una visión conjunta de las distintas posibilidades crediticias que se le ofrecen, ya que ambas vertientes (crédito oficial y crédito privado) se complementan.

En este sentido también se recogen en el folleto los servicios que el Banco Hispano Americano pone a disposición de agricultores y ganaderos en cuanto a la gestión y tramitación de los créditos oficiales que pretendan solicitar.

Hong Kong, centro de finanzas

Algunas instituciones bancarias se han comprometido en operaciones a largo plazo en Hong Kong, al establecer aquí compañías depositarias. Esto, junto con la elevada posibilidad de que Hong Kong sea elegido por los responsables del emplazamiento de inversiones de los países árabes, como destino potencialmente más beneficioso para algunos de sus petrodólares, consolida aún más la posición de Hong Kong como centro internacional de finanzas.

Las últimas compañías depositarias (DTCs) que han aparecido en el panorama de las finanzas de Hong Kong son la Northwest Asia Ltd., la Tricontinental Finance Hong Kong Ltd., la Hanil International Finance Ltd. y la Wimate Finance Ltd. Las licencias para el registro de estas cuatro empresas fueron concedidas este año, con lo cual el número de compañías depositarias registradas y con licencia operativa asciende a 335 y 22 respectivamente.

Exceptuando la Wimate Finance Ltd., las otras nuevas DTCs son compañías subsidiarias de instituciones bancarias extranjeras, y se dedican al desarrollo de operaciones a largo plazo en Hong Kong y la zona del Pacífico asiático.

Suspensión de pagos de la empresa Rocalla

Con unas deudas de 1.878 millones de pesetas

La sociedad Rocalla, S. A., dedicada a la producción de materiales para la construcción, presentó ayer sus libros al Juzgado decano de Primera Instancia de Barcelona para solicitar el beneficio de la suspensión de pagos.

El expediente presentado por la empresa, que ha recaído en el Juzgado número 3 de Primera Instancia, se declara un activo de 3.654 millones de pesetas y unas deudas de 1.878 millones.

Los principales acreedores son la Seguridad Social con 348 millones de pesetas, Banco Exterior de España, 202 millones, Financiera Caspe, 185 millones, Hacienda Pública, 117 millones, y Cementos Uniland, 81 millones de pesetas.

286.851 millones de pesetas, ventas de Tabacalera en un año

La aportación de Tabacalera al Estado, en 1982, ascendió a 187.161 millones de pesetas de un total de 286.851 millones a que se elevó la cifra global de ventas. Ello significa un incremento del 11 por ciento en relación con el ejercicio precedente.

Y si las ventas aumentaron en un 16,4 por ciento, cabe destacar que las del tabaco, concretamente, experimentaron ascenso del 24 por ciento, situándose en 178.870 millones de pesetas. La aportación proveniente de la actividad tabaquera es la que muestra mayor dinamismo en 1982, ya que, al situarse en 83.740 millones de pesetas, registra un crecimiento del 18 por ciento en relación al anterior. (La recaudación por Impuesto de Lujo fue de 56.940 millones de pesetas).

Los beneficios de Tabacalera, S. A., han sido de 1.681 millones de pesetas, lo que representa un moderado crecimiento del 3 por ciento.

LA RENTA DE TABACOS NIVELA EL DESCENSO DE LA DEL TIMBRE

La evolución de estructura porcentual de la aportación al Estado en los últimos cinco años revela la importancia creciente de la renta de tabacos como fuente de ingresos, frente a la

correlativa disminución del peso de la renta del timbre.

Mientras que la renta del timbre descendió en 10 puntos —entre 1978 y 1982— la participación derivada de la actividad tabaquera experimentó un incremento paralelo de más de 9 puntos.

De la diferencia en más de las ventas 40.381,5 millones, el mayor porcentaje (29,5 por ciento) corresponde a labores peninsulares. 34.595,6 millones.

Premiada la campaña de publicidad de imagen de Renfe

La campaña de publicidad de imagen de Renfe, desarrollada en los medios informativos diarios durante 1982, ha sido distinguida con el Ampe de Plata que anualmente concede la Asociación de Medios Publicitarios de España.

Fueron finalistas de este premio (junto a Renfe, que obtuvo el galardón) las campañas de publicidad de las empresas El Corte Inglés, Gravina, Volvo y Pegaso).

Mercado de divisas

CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 22 DE JUNIO DE 1983

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	142,964	143,324	143,881	144,241
1 Dólar canadiense.....	116,365	116,801	116,896	117,332
1 Franco francés.....	18,820	18,880	18,723	18,782
1 Libra esterlina.....	218,005	219,128	220,339	221,467
1 Libra irlandesa.....	178,276	179,298	177,693	178,714
1 Franco suizo.....	68,485	68,823	68,044	68,376
100 Francos belgas.....	283,113	284,389	281,760	283,019
1 Marco alemán.....	56,614	56,870	56,282	56,534
100 Liras italianas.....	9,551	9,581	9,508	9,538
1 Florín holandés.....	50,604	50,822	50,353	50,568
1 Corona sueca.....	18,744	18,816	18,745	18,816
1 Corona danesa.....	15,811	15,868	15,733	15,789
1 Corona noruega.....	19,733	19,810	19,624	19,700
1 Marco finlandés.....	25,901	26,013	25,914	26,025
100 Chelines austríacos.....	803,078	807,823	798,451	803,123
100 Escudos portugueses.....	No dispon.	No dispon.	137,553	138,161
100 Yens japoneses.....	60,121	60,400	59,890	60,165

ESPECIAL

Declaraciones con derecho a devolución

Los contribuyentes cuya declaración resulte con derecho a devolución, deberán presentar imprescindiblemente junto con ésta, los siguientes documentos:

- Fotocopia del D.N.I. de cada uno de los firmantes de la declaración (generalmente serán ambos cónyuges).
- Original del certificado de la Empresa sobre las retenciones de Trabajo Personal (habitualmente facilita este documento el cajero, habilitado o pagador).
- Original del certificado de retenciones del Capital Mobiliario (dividendos, intereses, etc.) o comunicación del Banco o Caja de Ahorros.

- Originales de las cartas de pago de los ingresos a cuenta fraccionados.

RECUERDE

- Deberá presentar su declaración en la Delegación o Administración de Hacienda, o por correo certificado. En este último caso envíe sólo el ejemplar destinado a la Administración y quédese con el suyo.
- Presente cuanto antes su declaración, así evitará las prisas y problemas de última hora.
- El plazo finaliza el 30 de Junio.



IMPUESTO SOBRE LA RENTA
De todos y para todos.

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS					
Bilbao	240	237	Ponferrada ...	119	—
Bankinter	149	150	Seat	25,50	25,50
Central	306	300	Tubacex	P. 37	33
Esp. Crédito ..	287	287	QUIMICAS		
Exterior	202	202	Cross	19	18,50
Hispano	229	229	Papelera Esp. .	75,50	73,25
Popular	241	236	Petróleos	—	—
Santander	268	268	Petroliber	220	217
Vizcaya	361	358	Petromed	230	—
INV. MOBILIARIA			Resinera	25,50	27
Cartinbao	102	104	Sniace	—	—
Fibansa	100,25	—	Torras Hostench	—	—
G. Inversiones .	—	—	INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES		
Patrisa	131	—	Dragados	121	115
Popularinsa ...	203	—	Urba Metro ...	—	231
ELECTRICAS			Urbis	12,75	P. 12,50
Española	54,50	54,25	Vallehermoso .	69	67
Fecsa	53,25	53	ALIMENTACION		
Iberduero	45,25	45	Ebro	345	345
Sevillana	47,50	47,75	El Aguila	65	66
U. E. Fenosa ..	47,50	47,75	Koipe	—	—
SIDEROMETALURGICAS			Tabacalera ...	—	102
Altos Hornos ..	—	—	VARIAS		
Citroën Hisp. .	—	28	Corp. Bancobao	62	62
Duro Felguera . D.	235	247	Campsa	158	157,50
Fasa Renault .. D.	149	D. 155	Catalana Gas ..	52	—
Motor Ibérica .	29,50	29	Pebsa	—	—
			Telefónica	89	90

Nuevos y originales productos

TARJETAS DE FELICITACION QUE SE ILUMINAN

La aparición de nuevos artículos en las exportaciones de Hong Kong está limitada tan sólo por la imaginación y la tecnología.

La más reciente innovación ha sido presentada por la Kwong Wah Pamps Ltd., consiste en una nueva colección de tarjetas de felicitación, con luces centelleantes. Con un tamaño de 19 por 12,5 cm y un peso de 40 gramos, las tarjetas centelleantes llevan incorporado un circuito impreso, que funciona con una única batería de 9 v. Diseñadas al estilo de los trípticos con tres paneles, estas tarjetas se sostienen de pie sin necesidad de soporte alguno.

CEPILLOS, CON CERDAS QUE DESAPARECEN

Cuando se trata de artículos de viaje, la opinión generalizada es que la comodidad es lo más importante. Pensando en esto, la Ka Bo Industrial Co., presenta un nuevo diseño para cepillos de pelo. Creando un nuevo cepillo con cerdas retráctiles, la Ka Bo ha conseguido que este indispensable objeto de aseo sea mucho más cómodo de llevar.

Para extender las cerdas, a punto para su utilización, basta con empujar el panel base de las cerdas hacia abajo, a través de una pequeña abertura en el reverso del cepillo. Las cerdas saltan hacia afuera con una pequeña presión y quedan automáticamente fijadas en la posición adecuada. Para devolver las cerdas a su posición original, se presiona cualquiera de los dos di-

minutos interruptores con muelles de acero situados a ambos lados del cepillo.

El fabricante declara que este nuevo diseño colabora asimismo a mantener limpio el cepillo, ya que al retraerse las cerdas, saltan la suciedad y la caspa que podrían haber quedado adheridas.

A excepción de los muelles de acero, el cepillo está totalmente hecho de plástico.

UNA MINI-BASCULA GANA UN MAXI-PREMIO

Una mini-báscula digital es uno de los nuevos productos que han ganado un premio a la originalidad y a la alta calidad en el New Products Competition 1983 organizada por la Chinese Manufacturer's Association de Hong Kong.

La mini-báscula (modelo 978 B) producida por la Bonso Electronics Ltd., está diseñada en un principio para su utilización en laboratorios, oficinas de correos y en la cocina, declaró el gerente de marketing de la Banson, Mr. Berny Ho.

«Dado que hemos desarrollado el sistema nosotros mismos, podemos vender el producto a unos precios mucho más bajos que nuestros competidores», manifestó Mr. Ho.

Su capacidad es de 1.999 gramos, con graduaciones de un gramo, o 70 onzas con graduaciones de 0,1 oz. Dispone de un indicador de potencia de la batería incorporado, para avisar a los compradores de los fallos que pueden producirse en la precisión cuando el voltaje de

la batería cae por debajo de los 7 v. También se encuentra incorporado un indicador de sobrepeso, y los pesos aparecen en una pantalla digital.

CONTADOR MULTI-FUNCIONAL PARA BICICLETAS

La empresa francesa Cycles Peugeot ha escogido una firma de Hong Kong dedicada a los productos electrónicos la Kendy Enterprise Ltd., para fabricar un contador computerizado multi-funcional desarrollado especialmente para su utilización en bicicletas. Este aparato puede ser programado por el propio comprador para ruedas de distintos tamaños, lo que constituye una característica única entre sus competidores.

Además de indicar la hora, este contador, basado en un micro procesador, funciona asimismo como indicador de velocidad, odómetro y reloj cronómetro. Al apretar el botón de búsqueda «scan» computa la velocidad media, velocidad máxima, distancia del recorrido y tiempo del recorrido, todos estos datos se muestran en forma secuencial en la pantalla de cristal líquido. El ciclista puede también apretar un botón específico para obtener cada uno de estos datos. La distancia se muestra tanto en kilómetros como en millas.

El contador se fija al manillar de la bicicleta y está conectado mediante un cable a un sensor situado en la barra central, donde se junta con el eje de la rueda. Un imán está montado por separado en uno de los radios a 2-6 mm. del sensor, con su centro correspondiente a la línea indicadora de este último.

El último paso en la instalación de este aparato consiste en medir la circunferencia de la rueda y programar esta cifra (en numeración métrica o imperial) en el contador.

Cuarenta países están representados en la Exposición Internacional de Jardinería de Munich

El «jardín chino» atrae a turistas de todo el mundo



Se estima en 10 millones la cifra de personas que visitarán la Exposición Internacional de Jardinería de Munich (IGA) antes de que cierre sus puertas el próximo 9 de octubre.

El recinto exposicional abarca una superficie de 72 hectáreas que antes eran terreno baldío ubicado en la periferia de la capital de Baviera y que ha sido remodelado y convertido en un auténtico Edén. Se han plantado 6.000 árboles de toda clase y 250.000 arbustos (replantados unos y otros, pues la mayor parte de los árboles, son añosos, altos y frondosos) y se han reproducido, en miniatura, típicos paisajes prealpinos, con sus valles, praderas, zonas pantanosas, arroyos silvestres y cabañas de pastores.

Se han construido 8 colinas artificiales, dos grandes lagos y una red de senderos y caminos de 25 kilómetros de longitud a lo largo y ancho del inmenso jardín, en el que se han habilitado 35 hectáreas de césped al que tiene acceso el público (en

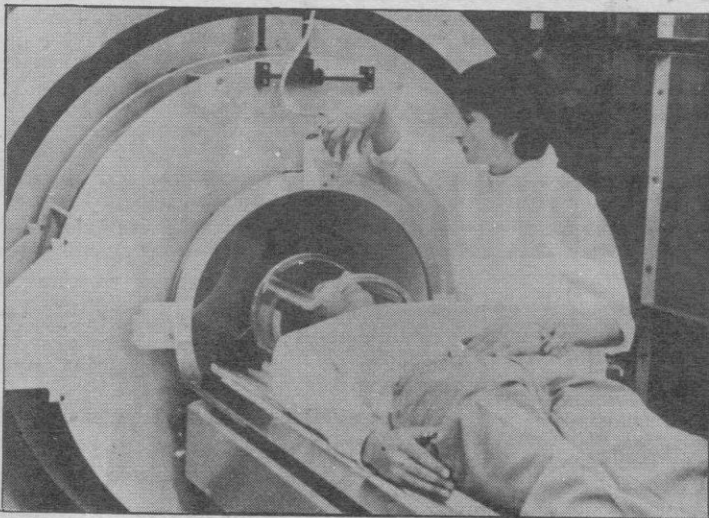
los rótulos se invita expresamente al público a transitar por el cuidado césped). No falta tampoco una pequeña hacienda de 200 años de antigüedad (típica explotación agrícola bávara) que se conserva en el Museo de Pueblos de Dreilburgensee, ni un laberinto, tampoco un jardín infantil. Se han habilitado cuevas, cucañas, un «mercado de jardinerías», un consultorio de jardinería y de plantas domésticas.

Están representados en la IGA con propios jardines 23 países, entre ellos España, Holanda, Hungría, Turquía, Grecia, Egipto, Francia, Italia, Tailandia, China y Japón.

El jardín chino (con su templo y embarcadero) ha sido instalado por jardineros de la República Popular China es la gran atracción de los turistas alemanes y extranjeros. En la foto, el jardín chino, el único de este género existente en Europa.

Hilde Simek
(Foto Dad/ap)

«Imágenes magnéticas» facilitan el diagnóstico



La «tomografía kernspin» es un nuevo método de examen médico que permite la exploración de zonas del cuerpo humano que hasta ahora resultaban inaccesibles. Con la ayuda de campos magnéticos de alta frecuencia se consigue captar la imagen gráfica de la distribución de los núcleos atómicos de hidrógeno —protones— en el cuerpo humano y de la influencia que ejerce el entorno inmediato sobre la movilidad de dichos núcleos. De esta manera se descubren nuevas características de tejidos y órganos cuyo conocimiento no resultaba posible con el empleo de los métodos hasta ahora existentes, caracte-

ísticas que ayudarán a obtener informaciones adicionales de diagnóstico. Este método abre perspectivas completamente nuevas para el examen de los más diversos tejidos (por ejemplo de las células cerebrales blancas y grises). Por otra parte se espera que con este método tomográfico se puedan constatar antes alteraciones patológicas. En nuestra fotografía, el prototipo del tomógrafo «kernspin» construido por la casa Siemens. El examen no implica ningún riesgo para el paciente y puede ser repetido cuantas veces sea necesario.

(Foto. did/Siemens)

COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

Obra social de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia con la colaboración de la Excm. Diputación Provincial de Segovia

Inscripciones en Derecho y Geografía e Historia para el curso 1983/84

PLAZO IMPRORROGABLE PARA SOLICITAR LA ADMISION HASTA EL 30 de junio

NO SE ADMITIRAN SOLICITUDES FUERA DEL PLAZO ESTABLECIDO

El no tener aprobado C.O.U. o las PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD no es obstáculo para dicha solicitud, que se entiende condicionada a la aprobación posterior, antes de formalizar la matrícula.

Se recuerda que este Colegio Universitario está adscrito a la Universidad Complutense de Madrid, por lo que los alumnos pertenecientes a otro Distrito Universitario deberán, ineludiblemente, realizar los trámites de traslado de su expediente académico antes del 10 de julio próximo.

Solicitudes e información en la

SECRETARIA DEL COLEGIO. Trinidad, 3. Telf. 41.42.36

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

Estados Unidos

Felipe González se reunió anoche con el secretario general de la ONU

La crisis de Centroamérica fue uno de los temas tratados

El Presidente español explicará hoy sus planes económicos a banqueros y economistas

Naciones Unidas.— El presidente del Gobierno español, Felipe González, estuvo reunido, durante unas dos horas, con el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, después de la cena que le ofreció anoche el secretario general de su residencia privada.

La entrevista se efectuó a solas y, aunque todavía no hay información oficial, hablaron al

parecer de los temas más candentes de la situación internacional, con especial énfasis en la crisis de Centroamérica.

Felipe González explicó a Pérez de Cuéllar su reciente gira por países del «Grupo de Contadora», integrado por México, Panamá, Colombia y Venezuela, y la conversación sobre Centroamérica mantenida ayer con el presidente de los Estados Unidos Ronald Reagan, informaron fuentes fidedignas.

Apoyo al «Grupo de Contadora»

El presidente del Gobierno español reiteró la necesidad de dar todo el apoyo político al «Grupo de Contadora» no sólo de palabra sino también mediante hechos concretos.

No se habló, al parecer, de la posibilidad, apuntada recientemente por el presidente e la Internacional Demócrata Cristiana, Andrés Saldivar, de enviar a Centroamérica tropas de paz de las Naciones Unidas, aunque este aspecto ha sido considerado por los ministros del «Grupo Contadora». — Efe

HOY VE A ECONOMISTAS Y BANQUEROS

Naciones Unidas.— El presidente del Gobierno español, Felipe González, explicará hoy, en su último día de visita a Estados Unidos, sus planes económicos y banqueros, publicistas y economistas estadounidenses.

González insistirá en la necesidad de que se acaben en Estados Unidos las restricciones a las importaciones españolas, ya que la balanza comercial entre ambos países arroja un déficit para

España de tres mil millones de dólares.— Efe

Comenzó la huelga general en Chile

Santiago de Chile.— A medianoche comenzó en Chile la primera huelga general por tiempo indeterminado decretada por los trabajadores, desde el golpe de estado militar del 11 de septiembre de 1973.

Convocada por el Consejo de Transporte Terrestre y la directiva del Comando Nacional de Trabajadores (Multisindical), la medida de fuerza representa un beneficio para el Gobierno del general Augusto Pinochet.

La Multisindical, por otra parte, exhortó a la población

chilena a manifestar su apoyo a la huelga general, mientras esta dure, haciendo sonar sus cacerolas todos los días a las ocho de la tarde.

Extraoficialmente se informó que el ministro del Interior, general Enrique Montero, se reunió con todos los jefes de servicios encargados de la seguridad interna del país para coordinar la acción que deben cumplir durante el paro indefinido.

El éxito o fracaso de esta convocatoria ha sido imposible de

pronosticar aun para los más avanzados analistas, toda vez que ningún medio de comunicación chileno difundió la llamada a la huelga.

Los dirigentes que convocaron a la huelga general indefinida reiteraron en un comunicado que «la lucha se centra sobre los marcos de un clima pacífico y no es responsabilidad de los trabajadores y del pueblo el clima de violencia que, producto de la obcecación, se pueda producir».

Cuatro atentados con explosivos en París

París.— Cuatro artefactos estallaron esta madrugada en París sin que se produjeran víctimas; pero sí serios desperfectos en las oficinas de la aerolínea «Air France» y en la estatua del comandante Marchand, explorador francés en el Congo, que quedó completamente destruida.

Los artefactos explosivos, que estallaron casi simultáneamente, eran de poca potencia, salvo el que destruyó la estatua de piedra del comandante Marchand (en el sudeste de París).

Las otras tres bombas hicieron explosión en sendas terminales de la aerolínea nacional «Air France»; en los despachos del palacio de Congresos; de la estación de los inválidos y del boulevard de Auguste Blanqui, todos en zonas céntricas de la capital francesa.— Efe

Perú

«SENDERO LUMINOSO» SIGUE MATANDO

Lima.— Veinticuatro días después de decretado el estado de emergencia en todo el territorio peruano, «Sendero Luminoso» sigue matando, mientras que el Gobierno considera que ha avanzado en su lucha contra la subversión.

El primer ministro peruano, Fernando Schwalb, dijo en rueda de Prensa que tenía la impresión de que se había conseguido que las fuerzas encargadas de restablecer el orden público progresasen en su labor de controlar la subversión.

Las declaraciones de Schwalb fueron hechas 24 horas después de que comandos de «Sendero Luminoso» asesinaran a seis personas, entre ellas tres autoridades, en dos localidades del departamento de Pasco, prosiguiendo así con las sangrientas acciones desplegadas las últimas semanas.— Efe

Rendición de los secuestradores de un avión rumano

Nicosia.— Los dos libaneses musulmanes que ayer secuestraron un «Boeing 707» de las líneas aéreas rumanas, que se dirigía desde Atenas hasta Trípoli, anunciaron esta mañana, a las 7.00 gmt (9.00 h.e.) que aceptaban entregarse a la Policía y, asimismo, liberar a los 21 pasajeros y once miembros de la tripulación del avión.

El avión fue desviado ayer durante el vuelo y, desde esta madrugada a las 02.20 hora española, se encontraba inmovilizado en el aeropuerto de Larnaca.

Poco después de producirse el anuncio, a las 7.25 gmt (9.25 h.e.), los pasajeros salieron del avión y se dirigieron al salón de honor del aeropuerto, han informado fuentes oficiales.

El ministro chipriota de Transportes, Christos Mavrellis, ha manifestado que la liberación de los pasajeros y la entrega de los secuestradores se produjo después de tres horas de negociación.— Efe

Gromiko considera prematura una entrevista Andropov-Reagan

Moscú.— El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromiko, considera prematura una «cumbre» entre los jefes de Estado de la URSS y de EE.UU., Yuri Andropov y Ronald Reagan, respectivamente, en razón de las profundas divergencias entre Washington y Moscú. La declaración de Gromiko fue difundida por la agencia oficial Tass como respuesta a «diversas conjeturas» occidentales acerca de la posibilidad de que se celebre dicho encuentro.

Gromiko aseguró que una

«cumbre» entre los dos presidentes sólo sería posible si Estados Unidos adoptase un «serio y constructivo» acercamiento en sus relaciones con Moscú. Aunque se supone que Gromiko responde a rumores que circularon por Europa occidental y Japón relativos a una «cumbre» Andropov-Reagan, las palabras del jefe de la diplomacia soviética iban dirigidas en especial a George Shultz, que aseguró la semana pasada que Washington preparaba un «diálogo constructivo» con los líderes soviéticos.

PANORAMICA

NICARAGUA: El Ministerio de Defensa de Nicaragua ha informado que un barco espía norteamericano, de nombre «Gallery» ha sido detectado por la fuerza aérea sandinista a veinte millas de «Punta Cosiguina», en aguas nicaraguenses.

R.F.A.: El canciller federal alemán, Helmut Kohl, negó ayer las acusaciones de la oposición socialdemócrata en el sentido de que permitiría la instalación de los euromisiles durante el desarrollo de las negociaciones de desarme en Ginebra. Kohl afirmó que los «Pershing-2» no serán instalados en territorio alemán antes del 15 de noviembre del presente año.

No almacenes agua inútilmente sin saber si te va a ser necesaria. Piensa en los otros a quienes privas de ella

El síndrome Aids llega a Europa

Bruselas.— La enfermedad mortal del síndrome de deficiencia inmunológica adquirida (AIDS) ha llegado a Europa y ha causado once víctimas en Bélgica en los últimos meses, ha informado la Cruz Roja belga.

El AIDS se ha propagado desde Norteamérica, Haití y África a Francia, Gran Bretaña y Bélgica, donde ha causado la muerte de ocho africanos, dos belgas y un griego, añade el informe.

Los belgas fallecidos volvieron de un largo viaje por África y venían incubando desde hacía varios meses el virus que les causó la muerte, señala la Cruz Roja.

Esta enfermedad aparece en grupos de alto consumo de drogas y se transmite por contactos sexuales o por transfusiones.— Efe.

SEMANA SEGOVIANA DE CICLISMO

EUGENIO HERRANZ BAUTISTA, VENCEDOR DEL XX GRAN PREMIO FERIAS Y FIESTAS

Dos corredores y un miembro de la Guardia Civil de Tráfico, heridos en accidente

Ayer comenzó la vigésima edición de la Semana Segoviana de Ciclismo, espectáculo deportivo que se enmarca dentro del programa de nuestras Ferias y Fiestas y que reúne a una gran cantidad de aficionados.

La muestra —incuestionable— de que la prueba segoviana interesa a los principales clubes ciclistas de España, se puede mostrar en el hecho de la participación: 80 ciclistas en la línea de partida, 5,20 de la tarde, desde la Plaza Mayor. La organización sin un solo «pero». Se había trabajado para que así fuera.

LA CARRERA

Ciento diez kilómetros, en diez vueltas al circuito interur-

da lento. Si bien algunos corredores conocen el circuito hay otros que «tantean» el trazado. Los once primeros kilómetros no tienen historia. Por la meta pasa encabezando el paquete el vallisoletano Dionisio Monge.

Segunda vuelta. Es la que menos tiempo se tarda en recorrer: 16 minutos. Hay meta volante y el sprint es emocionante. Eugenio Herranz, Dormilón Fuenlabrada, es el ganador. Doce segundos de ventaja lleva el primer pelotón, de siete corredores, al resto. Al llegar a La Piedad hay un reagrupamiento práctico.

Tercera vuelta. Un hecho lamentable va a suceder. A la altura del depósito de Butano, y

chã. El pelotón de corredores, a gran velocidad por ser bajada y con la cabeza entre el manillar, no puede ver la situación y chocan con la parte posterior de la moto. Ricardo Urdano, del equipo Sbase y el guardia civil de Tráfico son los que salen peor parados del fatal accidente: aquél, en un diagnóstico apresurado, sufre rotura de clavícula y magullamiento general. Su lanzamiento de la bicicleta ha sido espectacular. El agente de Tráfico recibe un fuerte golpe de los ciclistas. En principio se le aprecia rotura de un brazo. Queda internado en la residencia sanitaria. Al corredor lo llevan a la clínica de la Mutua Deportiva. Otro corredor que tampoco pudo seguir la prueba fue Rafael Lorenzana, aunque sus heridas fueran de pronóstico leve.

Cuarta vuelta. El pelotón continúa rodando compacto. Hay pocas escaramuzas. Aún restas muchos kilómetros. Por la línea de meta pasa en primer lugar Francisco Javier Quevedo. El tercero es Luis Miguel Gilsanz, de Bicicletas Melero-Zusán-6. La meta volante es ganada por el corredor del Zor.

Quinta vuelta. Dieciocho minutos tardan los corredores, van lentos. El pelotón, eso sí, estirado. Pasan por meta en primera posición José Jiménez (Lorenzana), J. Luis Azofra (Hercos) y J. L. Navarro (Cajamadrid).

Sexta vuelta. De nuevo es Quevedo, del Zor, quien en un largo sprint, junto con Mariano Rivas, el que gana la meta volante. Mariano Bayón continúa fuerte en el grupo de cabeza, su equipo, el Dormilón, junto con los del Cajamadrid, son los que controlan la carrera. Nadie se puede ir sin su permiso.

Séptima vuelta. Ahora se rueda con ganas. El segoviano José L. Gilmartin está haciendo una carrera formidable. En general el equipo segoviano está muy bien. Pasan por línea de meta un grupo de doce corredores en cabezados por Venancio Ascanio y Mariano Rivas. Llevan 15

segundos al grueso del pelotón. La «criba» comienza a fraguarse.

Octava vuelta. No cambian las posiciones. Gilmartin encabeza el grupo primero.

Novena vuelta. Un grupo de siete corredores, encabezados por Jorge Pérez, Carlos Greus y Angel Montes, llevan 20 segundos de ventaja al pelotón perseguidor y tres minutos a un segundo grupo. Una caída en el paseo de Ezequiel González, obliga a retirarse al segoviano Cipriano Sastre. No reviste consecuencias.

Décima vuelta. Ha existido reagrupamiento. Un grupo de 17 corredores se presenta en la línea de meta y disputa al sprint, muy largo, el triunfo. Eugenio Herranz, en los últimos metros, consigue ligera ventaja y gana. A cinco minutos llega el gran pelotón, en el que hubo alrededor de una docena de retirados.

CLASIFICACION

1.º, Eugenio Herranz Bautista (Fuenlabrada-Dormilón), en 2 horas 46 minutos 55 segundos. 2.º, F. J. Cedena (F.-Dormilón), 3.º, José Luis Navarro (Cajamadrid), 4.º, Arturo Geriz (Zor), 5.º, J. I. Moratino (Santesteban). 6.º, Isabelo Sánchez (Cajamadrid). 7.º, Joaquín Faurá (Cajamadrid), 8.º, Jesús Cruz (Cajamadrid), 9.º, Juan Caldeltey (Cajamadrid), y 10.º, José Gilmartin, (Bicicletas Melero-Zusan-6).

Una vez concluida la prueba se impuso al vencedor el jersey amarillo y se hizo entrega del trofeo por parte del presidente de la Federación Provincial de Ciclismo.

A los cuatro primeros clasificados y a dos corredores más, que salieron por sorteo, hubieron de pasar por la prueba del control antidopíng.

EL GANADOR

Poco antes de subir al podium dialogamos con el ganador de la carrera.

«Ha sido una prueba muy dura y difícil». Se ha rodado muy deprisa en un circuito como éste que es un «rompe piernas». Nuestro equipo ha intentado en diversas ocasiones romper la carrera, pero no lo hemos conseguido. El Cajamadrid también está muy fuerte y ha respondido siempre».

«Durante tres años estuve en un equipo corriendo como profesional, pero circunstancias ajenas a mi voluntad hicieron que perdiera esa condición. Mi esperanza es la de pasar en el próximo año a profesional. El Dormilón, casi seguro, va a contar con un equipo de esas características y allí estaremos».

LA ETAPA DE HOY

Hoy se disputa la segunda prueba, «XX Ruta a los Castillos», con salida a las cuatro de la tarde y el siguiente itinerario: Concentración de corredores en la Plaza Mayor, salida oficial de la Plaza de la Artillería, La Lastrilla, Carbonero el Mayor, Navalmanzano, Sanchonúño, Cuéllar, Hontalbilla, Cantalejo, Turégano, Segovia. Se entrará por Vía Roma, Azoguejo, una vuelta al circuito de La Piedad con meta en Ezequiel González. Hora probable de llegada: ocho tarde.

LA ETAPA DE MAÑANA

«XX Edición de la Vuelta a los Puertos». Salida a las cinco treinta con concentración de corredores en la Plaza Mayor. Padre Claret, alto de Valdevilla, carretera de La Granja, San Ildefonso, Valsain, puerto de Navacerrada, Guadarrama, Alto de Los Leones, San Rafael, Portachuelo, Revenga y Segovia. Entrada por Puerta de Madrid, Conde Sepúlveda, una vuelta al circuito de La Piedad y meta en Ezequiel González. Hora de llegada, 8 tarde.

J. M.ª

(Fotos J. L. Misis)



Eugenio Herranz Bautista, vencedor del XX Gran Premio Ferias y Fiestas, en el momento de recoger los trofeos

bano de La Piedad, fueron los que los corredores hubieron de dar para cubrir la distancia marcada en la prueba. La media de cada una de las vueltas fue de 17 minutos.

En la primera el pelotón rue-

parada sobre el arcen, está una de las motos de la Guardia Civil de Tráfico encargada del buen orden de la prueba. Parece ser que una avería mecánica hace imposible los esfuerzos del agente por ponerla en mar-



Llegada a la meta de los primeros clasificados

Semana DEL CICLISMO Segovia-83

22 al 27 de junio de 1983

GRAN PREMIO

kalorSa.SA

Organiza:
SOCIEDAD CICLISTA

Cronometraje:
Relojería Atalaya-Bassel

Patrocina:
AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Ambulancias:
Luis Alvarez

COLABORAN:

Autogarsa-Opel
Piensos Pascual
Agua de Bezoya
Brandy 103
Leche Pascual
Bicicletas Melero

Alberto González
Mueles Oficina
Whisky Dyc
Coca-Cola
Anís Castellana
Higarsa-Pegaso
Philips

Eulalio Moreno
Fotocopiadoras
Canon
González & Maseda
Ordenadores
Floristería
San Francisco

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

Tenis

Sergio Casal, eliminado en la segunda ronda de Wimbledon

Sergio Casal, el último español que quedaba en competición en Wimbledon, fue eliminado ayer, en la segunda ronda del torneo, por el surafricano Kevin Curren, por 7-6, 6-4 y 6-3, según informan las agencias de prensa.

Curren, cabeza de serie número 12 no fue un vencedor fácil, ya que necesitó del «tie break» para ganar el primer set, y ganó los otros dos con poca ventaja. Durante el partido quedó demostrado que Curren es un jugador acostumbrado a la hierba, mientras que Casal, educado en la tierra batida, debe adaptar su estilo de juego a la nueva superficie.

Los resultados de esta tercer jornada se pueden considerar normales. El sueco Mats Wilander (5) sufrió para imponerse a un hombre experto en la hierba, el australiano John Fitzgerald, por 6-4, 6-1, 4-6, 6-7 y 6-4, en partido que había sido aplazado en la noche del martes.

Ayer, los cabeza de serie tuvieron menos problemas. Gottfried venció a Matt Doyle (Irlanda) por 7-5, 4-6 y 6-4; Tim Mayotte (EE.UU., 16), venció a Andrews (EE.UU.) por 6-1, 6-2 y 6-2. Entre las mujeres, Andrea Jaeger (EE.UU., 3), derrotó

a Pam Casale (EE.UU.) por 6-3 y 6-2; Barbara Potter (EE.UU., 11) venció a Michele Torres (EE.UU.) por 6-1 y 6-4; Wendy Turnbull (Australia, 7) ganó a Anne White (EE.UU.), por 6-3 y 6-3; Kathy Rinaldi (EE.UU., 15) venció a Lena Sandin (Suecia) por 6-4 y 6-3, y Andrea Temesvári (Hungría, 14) derrotó a Manuela Maleeva (Bulgaria), por 7-5 y 6-4.

APOYO A VILAS

En Londres se ha dado a conocer la noticia de apoyo al argentino Guillermo Vilas, sancionado con un año de suspensión —a la espera de ratificación— por haber recibido dinero para participar en un torneo. Firman el comunicado 20 jugadores, entre ellos McEnroe, Lendl, Wilander, Noah, Clerc, Gerulaitis y Kriek. En la nota se dice que «Guillermo Vilas, un caballero en la pista y fuera de ella, ha contribuido al desarrollo del tenis profesional a lo largo de los 10 últimos años. Ha llevado a los estadios millones de espectadores y es el primer responsable de la popularidad del tenis en Suramérica. Pedimos al Consejo que reconsidere su postura de castigar a Guillermo».

Fútbol

Barcelona y Real Madrid se enfrentarán en otra gran final

Madrid.—El Real Madrid se ha calificado para disputar la final de la Copa de la Liga, al derrotar al Zaragoza por lanzamientos desde el punto de penalty, después de que los noventa minutos y la prórroga del partido de vuelta de semifinales, disputado en el «Santiago Bernabéu», finalizara con 5-3 (1-1, 4-2). El encuentro de ida finalizó con 5-3 a favor del Zaragoza.

Real Madrid: Miguel Angel, Juan José, Salguero, Metgod, Camacho, Angel, Gallego (San José), Stielike (Del Bosque), Juanito, Santillana y Pineda.

Zaragoza: Vitaller, Señor, Salva, Morgado, García Cortés, Guerri (Totó), Ramírez (Conde), Barbas, Herrera, Amarilla y Valdano.

Árbitro: Guruceta Muro (murciano). Mostró tarjeta amarilla a Pineda, por una dura entrada a Barbas.

Goles:

0-1. Minuto 20. Internada de

Barbas, falla la defensa y marca Valdano.

1-1. Minuto 35. Centro de Metgod y cabezazo de Santillana.

1-2. Minuto 46. Gran jugada de Barbas, que culmina Amarilla.

2-2. Minuto 50. Santillana remacha un tiro al poste de Del Bosque.

3-2. Minuto 58. Centro de San José y nuevo cabezazo de Santillana.

4-2. Minuto 73. Jugada de Angel que culmina Pineda.

5-2. Minuto 108. Pase en profundidad de San José y gol de Santillana.

5-3. Minuto 113. Centro de Cortés y remate de Totó a bocajarro.

En los lanzamientos desde el punto de penalty marcaron por el Zaragoza Cortés, Señor y Barbas y falló Conde el cuarto, por el Real Madrid acertaron Santillana, Camacho, Metgod, Juanito y San José, el definitivo.

BARCELONA, 5
AT. MADRID, 2

F. C. Barcelona: Urruti, Sán-

chez, Migueli, Alexanco, Julio Alberto, Alonso, Víctor, Schuster, Carrasco, Maradona y Marcos (Esteban).

Atlético de Madrid: Mejías, Marcelino, Clemente, Arteché, Ruiz, Votava, Landáburu, Marina, Quique (Marián), Pedraza y Hugo Sánchez.

Goles:

1-0. Minuto 9. Schuster marca por alto ante la salida de Mejías.

2-0. Minuto 36. A Mejías se le escapa el balón a tiro de Víctor.

3-0. Minuto 41. Carrasco a centro de Maradona.

4-0. Minuto 65. Maradona a saque de falta.

4-1. Minuto 74. Hugo Sánchez, desmarcado, de tiro cruzado.

5-1. Minuto 76. Marcos a pase hacia atrás de Carrasco.

5-2. Minuto 90. Hugo Sánchez remata un libre indirecto.

Árbitro: José Donato Pes Pérez (aragonés). Mostró tarjetas amarillas a Carrasco, Migueli y Marina.

Gran partido del Barcelona, que superó en todos los aspectos a un Atlético de Madrid, que se vio impotente para superar la inspiración de los jugadores azulgranas, que deleitaron al público, que casi llenó el «Camp Nou» con un fútbol de calidad.

EL SEVILLA A LA UEFA

El Sevilla será el quinto equipo español que disputará una competición europea la próxima temporada, al haber quedado eliminado el Zaragoza de la Copa de la Liga y estar ya calificados para Europa los dos finalistas de esta competición, Real Madrid y Barcelona.—Efe.

NOTICIAS DEPORTIVAS

FUTBOL SALA

Ayer se celebró el sorteo de las 48 Horas de Fútbol Sala que organiza el Montepío de Camareros con el patrocinio del Ayuntamiento de la capital. 53 equipos han presentado su inscripción, lo que no deja de ser un número respetable. Una vez concluido el sorteo, celebrado en el Hotel Puerta Segovia, los equipos quedaron emparejados de la forma siguiente:

(La competición dará comienzo a las siete de la tarde del día 24 y los partidos se irán disputando con intervalos de 45 minutos): La Escuela-El Cordeiro, La Mona-Cromados Segovia, Thasia Hermes-Magda Quinto, Bahía-La Berza, Pub Salem-Comercial González, El Molino-Baferty, Júcar-Antena-3, Dakota-Bar Ismael; La Tertulia-Asoc. Vec. San Lorenzo, Armería Acueducto-Mesón Arriero; Claudio Moreno-Los Juanelos, D. Camilo-Brujas San José, Ada Brujas-Talismán, Puertas Verdugo-Acueducto, Magullo-Parquet Uclés, El Campesino-La Fuencisla, Las Jarras-Dama Juana, Aguilas-Cóctel, Bar Basilio «A»-Churrería Marmel, B. Valencia-Salínero, Gráficas C. Martín-Hereta, Hogar Tapicerías-Cárdaba, Caja Cuéllar-Bar Basilio «B», Masport-Quintanar, Vogue-Maderas Maybe y Anni-sa-Café Tacón.

Queda exento, Los Amigos.

Todos los partidos se jugarán en el pabellón deportivo Enrique Serichol.

JUDO

Esta tarde, a partir de las cinco, en el Enrique Serichol, se

disputarán las finales del Torneo de Judo individual que organiza el Club Hermanos Merino. Sin duda es una prueba muy interesante, ya que a estas fiales se ha llegado tras una selección que se ha disputado durante toda la semana.

MARCHA POPULAR ATLETICA

Si bien en los programas de las Ferias y Fiestas se ha fijado como fecha de celebración de la carrera popular el día 25, ha existido un error, ya que desde un principio la fecha fijada a tal efecto es la del día 28 y en hora de las nueve de la noche, partiendo de la Plaza Mayor y discuriendo por diferentes calles de nuestra ciudad.

POCA COORDINACION

Ayer, motivada en una descoordinación del programa de festejos, se hizo coincidir los últimos minutos de la carrera ciclista con el inicio de la cabalgata anunciadora de las Ferias y Fiestas, de tal forma que fueron muchos los espectadores que no pudieron presenciar la llegada de los corredores a la meta. Ello no hubiera ocurrido si la citada cabalgata se retrasa a las nueve de la noche, puesto que son dos espectáculos que el público gusta de ver.

¿Se pueden corregir estas cuestiones?

J. M.ª

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El campo del Aranjuez, clausurado hasta mayo del 84

El campo del Aranjuez ha sido clausurado hasta el primero de mayo de 1984, por incidentes de excepcional y extrema gravedad, por acuerdo tomado por el Comité de Competición que, además, declara la obligación del Aranjuez de indemnizar los daños ocasionados en la persona del árbitro.

También ha acordado abrir expediente al presidente del club, decretando su suspensión provisional por su posible responsabilidad en la difusión de unas octavillas cuyo contenido pudo predisponer el comportamiento del público, así como abrir información en relación con el directivo del Aranjuez C. F. a quien se atribuye haber negado asistencia médica al colegiado.

Boxeo

Piden dos meses de cárcel para Perico Fernández

Por agredir a un árbitro

Dos meses de cárcel, además de una indemnización de doscientas noventa mil pesetas, solicita para Perico Fernández la acusación en el juicio que se sigue al púgil maño por poner fuera de combate a un árbitro vizcaíno en una velada disputada en julio de 1981, en Bilbao.

La causa se ha visto en el Juzgado de Instrucción de Bilbao número uno. La defensa solicitó la libre absolución de Perico por alegar que sufrió enajenación mental transitoria.

Los hechos sucedieron el 15 de julio de 1981. El árbitro vizcaíno Gomendiourrutia detuvo la pelea que Perico disputaba con el sudamericano Manuel Liria y descalificó a ambos boxeadores por falta de combatividad. Perico Fernández golpeó al colegiado ante 9.000 espectadores.

Perico Fernández declaró en la vista que no se acuerda de nada de lo ocurrido.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

JUEGOS OLIMPICOS

Las competiciones de tiro de los Juegos Olímpicos de 1984 se disputarán en el Area Recreacional Prado, en San Bernardino, al sur de Los Angeles, informaron ayer representantes del Comité Organizador de los Juegos (LAOOC).

VELA

Mañana, viernes, día 24, dará comienzo en aguas de Barcelona la I Regata Vuelta a España-Bitácora, prueba marítima donde catorce veleros, incluidos los elementos más representativos de la flota nacional de crucero, emprenderán una carrera sobre las aguas adyacentes a nuestra península. Sobre un recorrido total de 1.475 millas náuticas —unos 2.800 kilómetros—, y con sólo cuatro etapas, esta primera gran regata nacional navegará toda la zona occidental del Mediterráneo, el litoral suratlántico, la costa portuguesa, la parte noroccidental del Atlántico español y el mar Cantábrico.

BEISBOL

El equipo español de Viladecans competirá a partir de hoy con los campeones de otros seis países en el Grupo B de la XXI Copa de Europa de beisbol, que se disputará en el campo municipal del Bosque de Vincennes, en París.

TENIS

Arthur Ashe, exjugador y excapitán del equipo de Copa Davis de Estados Unidos, fue operado a corazón abierto en el hospital de San Lucas, en Nueva York. Ashe, que padecía una afección de coronarias, es la segunda vez que se somete a una intervención quirúrgica por este motivo. Arthur Ashe cumplirá 40 años en julio.

FUTBOL

José Manuel León no será el entrenador de Las Palmas la próxima temporada, según le comunicó la junta directiva del club, que decidió dar las bajas también a los jugadores Páez, Estévez, Toledo, Marrero, Víctor y Fortunato. En el Sporting de Gijón han causado baja Uriá, Ciriaco y Doria.

El matemático Luis Antonio Santalo, Premio «Príncipe de Asturias» de Investigación

Está considerado como uno de los más importantes geómetras de este siglo

Oviedo.— El matemático argentino Luis Antonio Santalo Sors ha sido galardonado con el Premio «Príncipe de Asturias» de Investigación Científica y Técnica.

Según consta en el acta, «el jurado ha valorado en el profesor Santalo sus sobresalientes investigaciones en diversos campos de la matemática, especialmente en geometría integral, de gran transcendencia en el desarrollo de las corrientes modernas de esta ciencia.

Sus investigaciones, asociadas a una labor universitaria ejemplar, configuran la personalidad de este gran matemático de Hispanoamérica, internacionalmente reconocido y considerado como uno de los más importantes geómetras contemporáneos».

El acta está firmada en Oviedo por los profesores Severo Ochoa, que actuó como presidente del jurado; José Antonio Martínez Álvarez, que lo hizo como secretario y por Manuel Ballester Moix, José Manuel Fernández Felgueroso, Juan Oro, Antonio González, Francisco Grande Covián, Enrique Linares, Julio Rodríguez Villanueva y Luis Leloir.

BIOGRAFIA DE SANTALO SORS

Luis Antonio Santalo Sors. Premio «Príncipe de Asturias» de Investigación Científica y Técnica 1983, nació en Gerona en 1911, pero desde 1939 vive en Argentina, donde ha desarrolla-

do toda su actividad científica y docente.

Es doctor en Ciencias Exactas por la Universidad de Madrid y ha sido profesor de varias universidades argentinas. Desde 1980 es presidente de la Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires, a la que se incorporó como miembro titular en 1960.

Santalo está considerado como uno de los más importantes geómetras de este siglo. Ha publicado más de doscientos trabajos de investigación en geometría integral, diferencial métrica, afin y proyectiva, geometría de cuerpos convexos, teoría de números, probabilidades geométricas y teoría del campo unificado.

Aún cuando la obra matemática de Santalo es de investigación básica, algunos de sus resultados han tenido decisiva importancia para otras disciplinas de aplicación. En particular en investigación operativa, en biología y en estereología.

Desde 1966 a 1972 fue vicepresidente del comité interamericano de Educación Matemática, y ocupó su presidencia desde 1972 a 1979.

Luis Antonio Santalo es doctor honoris causa por la Universidad Politécnica de Barcelona (1977), por la Universidad Nacional del Nordeste (Argentina) y por la Universidad Nacional de Misiones, (Argentina).

Ha publicado ciento cuarenta trabajos de investigación publicados en revistas científicas de veinte países, dieciocho libros y

monografías, cuarenta y ocho artículos de divulgación y trabajos sobre educación matemática.

Desde 1976 Santalo es catedrático de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires.

Con motivo de la conmemoración de la constitución del Parlamento andaluz

Entrega de premios de periodistas a parlamentarios andaluces

Sevilla.— La asociación de informadores parlamentarios de Andalucía ha entregado los premios «Cinco Llagas» en un acto fiesta celebrado con motivo de la conmemoración de la constitución del parlamento andaluz.

Los premios, consistentes en un cuadro de cerámica sevillana y el libro «Manual del perfecto parlamentario», fueron entregados en una humorística representación de una sesión parlamentaria que ofrecieron los propios informadores en el casino de la exposición de Sevilla.

Tras la presentación de la correspondiente «proposición no de ley» de entrega de premios, hecha por José Aguilar, de «El País», y contestada por Dolores Cintado, de la agencia Efe, los informadores parlamentarios entregaron los siguientes premios:

Premio «Petete», al diputado que más veces ha intervenido en temas diferentes en los plenos,

Gran exposición de Julio González en Francfort

El gran maestro español de la escultura en hierro murió en el exilio francés en 1942

Francfort (RFA).— Una gran exposición dedicada al artista español Julio González, nacido en Barcelona en 1876 y muerto en el exilio francés en 1942, acaba de inaugurarse en Francfort.

Integrada por 100 esculturas, 150 dibujos y numerosos cuadros, se trata de la más ambiciosa muestra organizada hasta la fecha de la obra del gran maes-

tro español de la escultura en hierro.

Entre las obras expuestas no podía faltar su famosa «La Montserrat», que se presentó por primera vez en el pabellón de la República Española en la exposición de París en 1937, junto al «Guernica» de Pablo Picasso, de quien González era amigo.

Esa escultura de campesina de 1,65 metros de alto con un niño en su brazo izquierdo y una hoz en la otra mano ha sido considerada como símbolo de la resistencia de un pueblo a la barbarie de la dictadura.—Efe

Madrid

Hoy se inaugura la exposición «Joan Miró: años 20»

La exposición «Joan Miró: Años 20. Mutación de la realidad», que inaugura hoy el ministro de Cultura, Javier Solana, en el Museo Español de Arte Contemporáneo, contará con dos nuevos cuadros del pintor que no figuraron en la misma exposición que se exhibió en la Fundación Joan Miró en Barcelona, y que, según datos de la citada fundación, fue visitada por unas veintiocho mil personas.

Los dos nuevos cuadros de Miró son «Monroig: la iglesia y el pueblo», de la colección de la hija del pintor, que —a juicio de los críticos— es un buen complemento para la comprensión de «La masía» y «Autorretrato», realizado en 1919, perteneciente a la colección Picasso, que actualmente se encuentra en el Museo del Louvre, de París. Este último cuadro, según medios competentes, ha sido de difícil adquisición, ya que ha sido necesario no sólo recabar el permiso del Estado francés, sino también de los herederos de Picasso.

La exposición que se inaugura hoy incluye pinturas realizadas por Miró entre 1921 y 1929, acompañadas por sus correspondientes dibujos preparatorios, grabados y libros, a través de los que se pueden apreciar los fundamentos sobre los que el pintor mallorquín levantó su obra posterior y el proceso evolutivo que experimenta en estos años.

SUSPENDIDA LA SUBASTA DE LA CABECERA DE «EL CASO»

Ha quedado suspendida la subasta prevista para hoy, jueves, a las 10,30 horas, en el Juzgado de Primera Instancia número 3 de Madrid, de las cabeceras de «El Caso», «Velocidad» y «Aire Libre», embargadas a su propietario, Eugenio Suárez, en expediente de medidas provisionales que se adoptan en el procedimiento de disolución de la sociedad de ganancias constituida por aquel y su exesposa María Teresa Lázaro Núñez, y concretamente, por cubrir el impago de la pensión alimenticia.

a Salvador Pérez Bueno, del Grupo Andalucista.

Premio «Alcayata», al diputado que adopta posturas más extrañas en su butaca», a Antonio Hernández Mancha, del grupo de Alianza Popular.

Premio «Vinagre», al diputado socialista Angel López López, portavoz de su grupo parlamentario.

Premio «Saleroso», al diputado de mayor simpatía, a Fernando Arenas del Buey, del grupo parlamentario centrista.

Premio «Almohada», al diputado que más se ha dormido en las sesiones, a Jesús Ruiz Fernández, del grupo socialista.

Premios especial «Humilladero», a Antonio Romero, del grupo comunista, por haber aludido a su pueblo natal de humilladero «para que figure en el libro de sesiones del Parlamento».

El premio de oratoria fue declarado desierto.

También se concedieron tres accesit. el de recortes, al consejero de Hacienda, Javier del Río; el de «Alpargata» a José Rodríguez de la Borbolla, por ser el diputado que más «pasillo» ha hecho; y el de «timbre», al presidente del Parlamento, Antonio Ojeda Escobar, por sus insistentes llamadas a los diputados a votación.

A este acto-fiesta asistió el «ombudsman» (defensor) de los consumidores de Suecia, Sven Heurgren, que se encuentra hoy en Sevilla.

VENANCIO LUIS AGUDO, NUEVO DIRECTOR DE «YA»

Madrid.— El diario «Ya» cuenta con nuevo director. Venancio Luis Agudo fue nombrado ayer para este cargo por el consejo de administración de la Editorial Católica, en sustitución de José María Castaño, que ha dirigido este periódico en los últimos dos años.

Agudo, madrileño, de 54 años ha desarrollado su carrera periodística siempre en la Editorial Católica, en la que últimamente desempeñaba la labor de secretario general técnico.

El nuevo director del diario «Ya» es miembro del consejo directivo de la Unión Católica Internacional de la Prensa y ha sido vicepresidente de la Federación Internacional de Periodistas Católicos.



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A.

SERIE 52.ª DE OBLIGACIONES

Tercer tramo: 9.000 millones de pesetas

Plazo de suscripción abierta: Del 18 de junio al 12 de julio de 1983, prorrogándose la suscripción hasta la total cobertura

- Mediante la suscripción de los títulos de esta emisión de obligaciones, Vd. puede obtener una rentabilidad financiera-fiscal del 21,68% anual.
- Liquidez de los títulos facilitada por la Sociedad de Contrapartida Valores Energía, S. A.
- Solicite si lo desea el folleto informativo de esta emisión en las siguientes entidades:
 - Confederación Española de Cajas de Ahorros, y en las oficinas de todas las Cajas de Ahorros de España.
 - Banco de Vizcaya, Banco Español de Crédito y Banco Hispano Americano.
 - Bolsas de Comercio de Madrid, Barcelona, Bilbao y Valencia.
 - Hidroeléctrica Española, S. A., Hermosilla, n.º 3, Madrid-1. Teléfono (91) 402 40 20.

Autorización J. S. Bolsa Madrid n.º 12/83

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE alquila piso, amueblado, seis camas, en Villajoyosa, a 6 Kms. de Benidorm. Teléfono 425479.

SE alquila piso amueblado. Teléfonos 425639 - 422106.

ALQUILASE amueblado todo confort, 6 camas, zona alcázar, julio-agosto. 91-4576043 y 4571285.

SE alquila piso Alicante, 15-20 días, mes julio. Teléfono 586153.

ALQUILO piso céntrico, tres dormitorios. Teléfono 421340. (de 3 a 6).

ALQUILO piso amueblado meses julio, agosto, septiembre, céntrico. Teléfono 426910.

SE alquila piso amueblado, temporada verano, muy céntrico. Teléfonos 411987 - 411867.

SE alquila piso cuatro dormitorios. Vía Roma, 4. Teléf. 412483.

ENSEÑANZA

MECANOGRAFIA CEASE, 270 pulsaciones, 54 clases garantizado. Coronel Rexach, 16. Telf. 424798.

INGLES, clases recuperación todos los niveles. Teléfono 427537.

VILLAMIL. Clases particulares Matemáticas-Física-Química. Santa Isabel, 19. Telfs. 425274-424764.

JAIME Jiménez, profesor licenciado Ciencias. Clases particulares BUP, COU. Teléfono 414003.

CLASES particulares matemáticas, física, química. B.U.P.-C.O.U. Segundo Martín. Teléfono 425708.

NATIVO clases particulares inglés. Lorenzo Chin. Telf. 411574 (horas comercio).

GANADOS

VENDO seis novillas frisonas canadienses puras; hechas pruebas sanidad. Julio Morán, Estación El Espinar. Teléfonos 188049 y 188042.

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa. Teléfono 420334

TRABAJO

NECESITO empleada hogar para Madrid, sepa obligación, mayor 20 años. Teléfono 429584.

NECESITO chica para atender niños. Teléfono 426584.

SE necesita asistente de 10 a 4. Gobernador Fernández Jiménez, n.º 2, primer piso.

SE necesita chica fija para Majadahonda (Madrid). Teléfono (91) 6384621 en Madrid y 426504 de Segovia.

SE necesita señora o señorita empleada hogar interna. Bar La Villa, La Granja. Teléfono 470014.

TRASPASOS

TRASPASO licencia auto-taxi de Segovia. Teléfono 423966.

SE traspasa el bar Novelty de Cuellar. San Francisco, 2. Teléfono 140334.

TRASPASO bar Florida de Villacastín. Carretera de La Coruña.

MERENDERO Chamberí, con vivienda, amplios jardines, en carretera de La Granja.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447.

SE rematan prendas a máquina. Teléfono 426217.

VEHICULOS

VENDO furgoneta Mercedes-Benz Capitoné. Teléfono 421830.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismo varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Guadarrama, 10
Teléfonos 421237 - 420650
SEGOVIA

Agricultor: COMASE

Concesionario John Deere, le ofrece:

COSECHADORAS JOHN DEERE nuevas y usadas, modelos: 975, 965, 970, 960, 940, 630, 530, 330.

COSECHADORAS CLAYSON modelos 1.530, M 89.

LAND ROVER 109 techo metálico.

EMPACADORAS JOHN DEERE 224 de cuerda.

EMPACADORAS NEW HOLLAND modelos 376, 366.

EMPACADORA HARLERD

Reparadas y con garantía

COMASE. Ctra. Boceguillas, 66.
Teléfonos 41 31 92 y 41 27 93

AUTOBASE, concesionario Fiat-Iveco. Camiones carnet de 2.ª, furgones seminuevos toda garantía. Carretera San Rafael, Km. 92. Teléfono 425746.

MOTO Ossa-250, Super Pioneer. Teléfono 412810.

VENTAS

VENTA de naves industriales en el polígono industrial «Nicomides García». Inmobiliaria SANGAR, S.A. Teléfono 415394.

VENTA de viviendas y plazas de garaje. Inmobiliaria SANGAR, S.A. Teléfono 415394.

SE vende piso Avda. Obispo Quezada, comunidad mínima. Teléfono 429593.

VENDO mueble salón como nuevo. Teléfono 424968.

VENDO vivienda económica en zona Taray, 3 dormitorios, salón y demás servicios, bien cuidada y con vistas magníficas, poca comunidad; con o sin garaje. Llamar Teléfono 412707 de Segovia.

CHALET, tres dormitorios, dos baños, parcela 2.200 m², cercada, semiestreno. Los Angeles San Rafael. (91) 276-65-63.

VENDO piso lujo. Fernández Ladreda, para despacho u oficina. Llamar a partir de las 21 horas al 420765.

PARCELA edificable 1.600 metros cuadrados, agua-luz. Yanguas Eresma. 415805.

SE vende hierba de 20 Ha. en Aldeasoña. Teléfono 164117.

SE vende o alquila chalet equipado en Riaza. Teléfonos 2433962-4559769.

GARAJES

desde
50.000 pesetas.
Resto: hasta 12 años

FERNANDO PERTIERRA

E. González, 30 - Tel. 42 68 00

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

MAQUINARIA de ocasión, tornos, fresadoras, taladros, sierras, prensas, etc. Telfs. (947) 500477 y 501992.

VENDO piso exterior a estrenar en La Albuera. Razón: Teléfono 141707, Cuellar.

VENDO piso con ático, reformado en edificio antiguo, junto catedral, mirando al campo. 200 m². 4.000.000 pesetas. Teléfono (91) 4198635.

SE venden pisos de 3-4 dormitorios en Jardín Botánico, La Albuera; plazas garaje. Teléfono 424342.

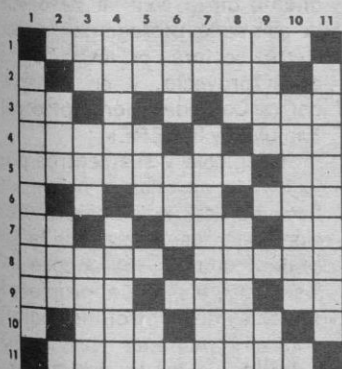
OFICINA 50 m², dos despachos. Se vende o alquila. Teléfono 415191.

CACHORROS Pointer con documentación. Teléfono 591250 (tar-des).

VENDO piso, muy buen precio. Teléfono 413234.

SE vende chalet en Navas de Riofrío y se alquilan pisos céntricos, en Segovia. Teléfono 423679.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1. Dícese de los animales, cuyo cuerpo está formado por una sola célula o por una colonia de células iguales entre sí (PI). 2. Hacer trenzas. 3. Carta de la baraja. Municipio de Santander. 4. Figuración geométrica. Al revés, plural de letra. 5. Pacto o convención (PI). Al revés, antigua ciudad sumeria. 6. Al revés, letra del alfabeto griego. Apócope de santo. 7. Al revés, escuché. Cloro.

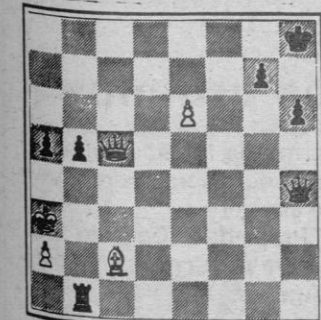
Vertical. Consonante repetida. 8. Parte de un líquido que se coagula. De cierto color (femenino). 9. Sacrificio inculento en que bajo las especies de pan y vino ofrece el sacerdote al Eterno Padre el cuerpo y sangre de Jesucristo. Eleva una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta. Al revés, artículo. 10. Oficial del Ejército turco. Costado. 11. Cada uno de ciertos corpúsculos en que se divide la cromatina del núcleo de las células y son visibles únicamente durante la mitosis.

VERTICALES. — 1. Ejemplo. 2. Nota musical. Juego infantil. 3. Consonantes. Adjetivo posesivo. Emplear. 4. Rezaba. Señal o indicio de alguna cosa. 5. Nombre de letra. Al revés, número. Al revés, repetido y familiar, madre. 6. Organización de Naciones Unidas. Onomatopeya del ruido de un golpe. 7. Consonante repetida. Provincia cubana. 8. Al revés, sabana pequeña con algunos matorrales o grupos de árboles. Recórralo con la vista lo escrito. 9. Palo de la baraja. Al revés, repetido y familiar, madre. 10. Poéticamente, infierno. 11. Heroína de un drama sánscrito, escrito por Kalidasa.

SOLUCION

PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH
Juegan negras y dan mate en tres.
¿Cómo?

SOLUCION:

1. D5+
2. A x D.
3. D x P.
P x D mate

Sakuntala.
9. Oros. a.M. 10. Baratro. 11. Z.Z. Matanzas. 8. oas. Léalo. Te. on U. a.M. ONU. Zas. 7. Usar. 4. Oraba. Amago. 5. ma. 2. Sol. Orí. 3. RT. Mis. VERTICALES. — 1. Paradigmas. 2. 10. Agá. Ala. 11. Cromoso. 8. Grumo. Negra. 9. Misa. Iza. 6. nat. San. 7. 10. Sal. TT. 4. Rombo. sak. 5. Alianzas. U. tozoos. 2. Trenzar. 3. As. Soba. HORIZONTALES. — 1. Pro-

SUCESOS

ESPAÑA

INCENDIO EN ALTOS HORNOS DE VIZCAYA

Sestao (Vizcaya).— Tres explosiones, producidas por gas, han sido la causa del siniestro registrado a primeras horas de ayer tarde en la factoría de Sestao de «Altos Hornos de Vizcaya».

No se han registrado desgracias personales, si bien los daños materiales son elevados, aunque todavía no se han calculado.

En un principio se pensó que se había declarado un gran incendio en la zona afectada, pero se pudo comprobar que el humo existente en el lugar del suceso se había producido por efecto de la explosión.

Los detalles en torno al siniestro no se han podido conocer.

UN MUERTO Y DOS HERIDOS EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

Madrid.— Un guarda jurado ha resultado muerto y dos jóvenes heridos de distinta consideración en un accidente de circulación ocurrido en la urbanización de La Moraleja, en la zona norte de Madrid.

Un coche «Seat 600» atropelló sobre las once de la noche al guarda jurado de La Mo-

ralejía, Eliseo Peña Sandino, de 56 años, vecino de Alcobendas, cuando se dirigía a su trabajo nocturno.

Tras el atropello, el vehículo fue a estrellarse contra un árbol y resultaron heridos su conductor, José María San Juan, y su acompañante, Enrique Giménez-Arnau, ambos de 18 años de edad.

El guarda jurado falleció en el acto.—Efe

EXTRANJERO

EXPLOSION EN UNA MINA HUNGARA: 35 MUERTOS

Budapest.— En una explosión ocurrida ayer en una mina de carbón, 35 personas resultaron muertas y varias heridas en Oroszlay, a unos 50 kilómetros al oeste de Budapest.

La citada agencia añadió que prosiguen los trabajos de rescate y que se ha abierto una investigación para averiguar las causas del accidente.

Se da la circunstancia de que la semana pasada otros seis mineros murieron y diez resultaron heridos en otro accidente en las hulleras de Komla, en el sur de Hungría.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Papa, en Polonia

Beatificación de dos polacos ante más de un millón de personas

Juan Pablo II, doctor «honoris causa» de la Universidad Jagellonica

Cracovia (Polonia).—El Papa Juan Pablo II pidió ayer miécoles a sus compatriotas que no se dejen vencer por la «indiferencia» ni dejen que decaigan sus ánimos, y llamó a la victoria de la nación con la «fuerza de la verdad, de la libertad y la justicia».

Durante la ceremonia de beatificación de dos servidores de Dios polacos, el carmelita Jozef Kalinowski y el franciscano Adam Chmielowski, en el parque de Blonie, en Cracovia, Juan Pablo II destacó que, en Jesucristo, «el hombre está llamado a la victoria».

Ante más de un millón de personas y bajo un cielo despejado y soleado, el Papa celebró la santa misa de beatificación de los mencionados patriotas polacos que participaron en la insurrección de 1863 contra la Rusia zarista, y que murieron a comienzos de este siglo antes de la recuperación de la independencia de Polonia.—Efe.

DOCTOR «HONORIS CAUSA»
DE LA UNIVERSIDAD
JAGELLONICA

Cracovia (Polonia).—El Papa Juan Pablo II destacó hoy en su «alma mater», la Universidad Jagellonica, el valor unificador de la cultura polaca, que le ha

permitido a su patria conservar la identidad y soberanía, pese a las reparticiones y ocupaciones extranjeras.

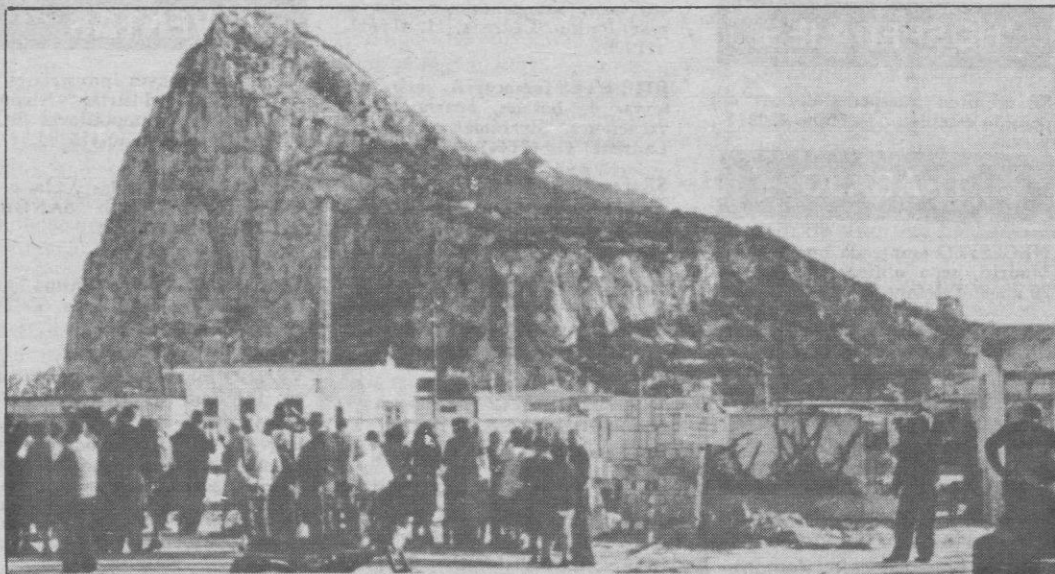
El Papa polaco, alumno de esa misma Universidad, concurrió hoy a recibir el doctorado «honoris causa» concedido por la casa de altos estudios más antigua de Polonia.—Efe.

Reunión del Papa con Jaruzelski

Cracovia (Polonia).—El Papa Juan Pablo II recibió al presidente del Consejo de Ministros de Polonia, Wojciech Jaruzelski, y ambos expresaron su confianza en el «desarrollo pacífico de la vida social en Polonia».

A petición de las autoridades eclesiásticas, Jaruzelski accedió a desplazarse a Cracovia para reunirse con el Papa. Casi dos horas duró la reunión de ambos en el castillo de Wawel.—Efe.

Inglaterra insiste en su soberanía en Gibraltar



La Reina de Inglaterra ha manifestado en el discurso de la

Corona, con motivo de la apertura del nuevo Parlamento —tras las elecciones generales del nueve de junio—, que el Reino Unido continúa decidido a mantener su compromiso de no transferir la soberanía de Gibraltar a España sin el consentimiento libremente expresado de los habitantes de la Roca, informa «Ya». El discurso fue pronunciado solemnemente en el Trono de la Cámara de los Lores, como es tradicional, ante los miembros de la Cámara de los Comunes y pares del Reino. En general, reafirma la política económica del Gobierno Thatcher. El discurso de la Corona es escrito por el Gobierno de turno y, por consiguiente, es expresión de la voluntad del primer ministro y su Gabinete, no de la voluntad real. La Soberana tan sólo se limita a leerlo ante las instituciones políticas y sociales de la nación. En el acto de apertura, además de los miembros de la Cámara de los Comu-

nes (diputados) y de los Lores, se hallaban presentes obispos, jueves y representaciones diplomáticas acreditadas ante la Corte de San Jaime.

El Rey visitará EE. UU. en 1984

Washington. — El Rey don Juan Carlos realizará en 1984 una visita a los Estados Unidos, en la que incluirá a los Estados del sureste de la nación, como parte de su viaje, anunció ayer en Washington el presidente del Gobierno español, Felipe González.

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

«Cristianos por el Socialismo», a favor de la LODE

Crítica la postura de la Iglesia

Barcelona. — El colectivo «Cristianos por el Socialismo» ha manifestado a «Efe» que el anteproyecto de Ley Orgánica del Derecho de Educación (LODE) sigue los principios constitucionales de garantizar que los fondos destinados a la financiación de la enseñanza sean debidamente administrados.

Responsables de este movimiento dicen salir al paso «de la campaña protagonizada por ciertos sectores privados contra dicho proyecto, y en especial por la Confederación Episcopal Española y la FERE».

«La Iglesia y sus centros privados de enseñanza hacen un flaco servicio a la democratización de la enseñanza y de la sociedad, cuando, basándose en los principios de la propiedad privada y del control ideológico, quieren mantener privilegios autoritarios en la designación del director del centro».

Posteriormente, «Cristianos por el Socialismo» afirma que «la defensa que hace la Iglesia de la enseñanza privada no respalda, de hecho, a un proyecto de evangelización, sino a intereses económicos e ideológicos».

Por último el grupo señala que «la cesión de la propiedad privada de los centros de la Iglesia a la comunidad civil, debería ser el proceso a seguir de cara a la constitución de una auténtica escuela pública», al servicio de todas las capas sociales». Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LA COMISION DE SUBSECRETARIOS y Secretarios de Estado se ha reunido esta mañana en las instalaciones de La Moncloa, presidida por Javier Moscoso, ministro de la Presidencia.

MANUEL FRAGA ha salido esta mañana hacia Londres para participar en las sesiones de constitución de la Internacional Conservadora.

LA RECAUDACION TOTAL de la última «Campaña contra el hambre» ascendió a 749.789.953 pesetas, según informa «Manos Unidas», asociación que promueve esta campaña en España.

ANTONIO HERNANDEZ GALLARDO ha sido nombrado presidente del consejo de administración de la empresa nacional «Santa Bárbara» de industrias militares.

EXTRANJERO

ESTA MADRUGADA ha caído una gran nevada en las afueras de Moscú, donde se están registrando las temperaturas más bajas para el mes de junio desde hace 50 años.

LA SEPTIMA SESION PLENARIA del comité hispano-soviético de empresarios ha comenzado hoy en la capital soviética, al término de cuatro días de reuniones previas.

LOS DOS PERIODISTAS americanos que resultaron muertos en la frontera hondureño-nicaragüense fueron víctimas de «un disparo deliberado contra no combatientes», ha dicho el presidente Reagan, de los EE. UU.

LA MINISTRA FRANCESA de los Derechos de la Mujer, madame Yvette Roudy, ha clausurado hoy, en el Consejo de Europa, el seminario sobre «El papel de los medios para promover la igualdad entre la mujer y el hombre».

Congreso

Comparecencias para informar sobre la ley de arrendamientos urbanos

Madrid. — La comisión especial del Congreso para la reforma de la legislación de arrendamientos urbanos ha acordado solicitar la comparecencia de diversas organizaciones para que informen sobre los problemas de la vivienda de alquiler.

Comparecerán ante la comisión la Cámara Oficial de la Propiedad, Consejo General de la Abogacía, Consejo General del Poder Judicial, Cámara de Comercio, Colegios Nacionales de Administradores de Fincas, Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, Cámara de Inquilinos, Patronato de Propietarios de Viviendas e Instituto Nacional de Estadística.

Los trabajos de esta comisión se prolongarán hasta el 30 de noviembre, con comparecencia de organizaciones y personas que aporten documentación o ideas con vistas a la elaboración de una proposición de ley que sustituya la legislación vigente en esta materia. —Efe.

Fernando Morán:

EE. UU. comprende la postura española sobre Gibraltar

Nueva York. — Los Estados Unidos comprenden la postura española en el litigio sobre Gibraltar, ha dicho el ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán.

En una rueda de Prensa celebrada en el avión en el que viajó Felipe González de Washington a Nueva York, Morán dijo que fue precisamente el tema de Gibraltar, una de las cuestiones principales en su entrevista con el secretario de Estado norteamericano, George Shultz.

«El Gobierno Calvo Sotelo colocó el tema de Gibraltar en un nivel inadmisiblemente para España», dijo el ministro, y agregó: «Tuve que pararlo, aunque soy consciente de que indefinidamente no puede estar así».

Morán explicó a Shultz la postura española sobre la cuestión gibraltareña, ya que, dijo, «es necesario ir preparando el terreno para que nuestros aliados vayan entendiendo nuestro punto de vista».

Estados Unidos es un lugar adecuado para iniciar esta campaña por la especial relación que mantiene con Gran Bretaña, la influencia que ejerce sobre ese país.

Morán anunció que Shultz se había comprometido a hablar próximamente con el nuevo secretario del Foreign Office y sugerirle la reanudación de las negociaciones formales con España sobre esta disputa, aunque aclarando que no actuaría en caso alguno como mediador. —Efe.